



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/CP/2003/6/Add.1
30 March 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН

**ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН О РАБОТЕ ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ,
СОСТОЯВШЕЙСЯ В МИЛАНЕ 1-12 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА**

Добавление

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН
НА ЕЕ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ**

СОДЕРЖАНИЕ

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
1/CP.9	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.....	4
2/CP.9	Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений.....	7
3/CP.9	Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон	9
4/CP.9	Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма	12

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
5/CP.9	Дальнейшие руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата.....	14
6/CP.9	Дальнейшие руководящие указания по управлению Фондом для наименее развитых стран.....	17
7/CP.9	Продление мандата Группы экспертов по наименее развитым странам.....	19
8/CP.9	Обзор руководящих принципов для подготовки национальных программ действий в области адаптации.....	20
9/CP.9	Укрепление потенциала.....	21
10/CP.9	Научные, технические и социально-экономические аспекты последствий изменения климата, а также уязвимости и адаптации и научные и технические и социально-экономические последствия сокращения выбросов.....	24
11/CP.9	Глобальные системы наблюдения за климатом.....	25
12/CP.9	Вопросы, связанные с техническим рассмотрением кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.....	30
13/CP.9	Руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании лесного хозяйства при подготовке национальных кадастров парниковых газов согласно Конвенции.....	43
14/CP.9	Сроки и место проведения десятой сессии Конференции Сторон.....	64

<u>Решение</u>		<u>Стр.</u>
15/CP.9	Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции	65
16/CP.9	Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов	66

Решение 1/CP.9

Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 2 а) и б) статьи 4, статью 12 и другие соответствующие положения Конвенции, а также на ее решения 9/CP.2, 6/CP.3, 11/CP.4, 3/CP.5, 33/CP.7 и 4/CP.8 о национальных сообщениях Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I),

подчеркивая, что национальные сообщения и годовые кадастры парниковых газов, представляемые Сторонами, включенными в приложение I, являются главными источниками информации для рассмотрения осуществления Конвенции этими Сторонами, и что доклады об углубленном рассмотрении этих национальных сообщений обеспечивают для этой цели важную дополнительную информацию,

отмечая, что задержки в представлении материалов некоторыми Сторонами или отсутствие таковых, а также задержки в завершении углубленных рассмотрений сдерживают оценку осуществления,

отмечая с удовлетворением проделанную секретариатом работу по обобщению и представлению информации, содержащейся в вышеупомянутой документации, а также доклады о компиляции и обобщении третьих национальных сообщений¹ и о данных национальных кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, за период 1990-2001 годов²,

признавая, что имеющиеся в настоящее время данные о выбросах парниковых газов и другая информация, представленная Сторонами, включенными в приложение I, служат основой для рассмотрения осуществления Конвенции этими Сторонами в период 1990-2000 годов, а также показателем прогресса, достигнутого в деле осуществления Киотского протокола Сторонами, намеревающимися сделать это,

¹ FCCC/SBI/2003/7 и Add.1-4.

² FCCC/SBSTA/2003/14.

1. *приветствует* информацию о том, что все Стороны, включенные в приложение I к Конвенции (Стороны, включенные в приложение I), осуществляют или запланировали широкий диапазон политики и мер по смягчению последствий изменения климата, а также экономические реформы, которые способствуют этой цели, и что в ряде этих Сторон разработаны комплексные стратегии в области изменения климата;

2. *принимает к сведению* на основе упомянутых выше документов, что:

a) совокупные выбросы парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, в 2000 году были ниже их уровней 1990 года, несмотря на значительное увеличение этих выбросов в нескольких Сторонах, что произошло в основном вследствие уменьшения выбросов в Сторонах, включенных в приложение I, являющихся странами с переходной экономикой;

b) к 2000 году выбросы Сторон, включенных в приложение I, в основных секторах энергетики и транспорта превысили уровни 1990 года;

c) выбросы Сторон, включенных в приложение I, при международных воздушных перевозках к концу периода 1990-2000 годов возросли более чем на 40%;

d) прогнозы, представленные Сторонами, включенными в приложение I, указывают на то, что в период 2000-2010 годов, при отсутствии дополнительных мер, совокупные выбросы этих Сторон, включая выбросы Сторон с переходной экономикой, как ожидается, возрастут;

3. *делает вывод*, что Сторонам, включенным в приложение I, необходимо предпринимать дальнейшие действия для осуществления политики и мер, которые будут способствовать изменению долгосрочных тенденций антропогенных выбросов в соответствии с целью Конвенции и обязательствами этих Сторон, и настоятельно просит эти Стороны активизировать свои усилия для достижения этой цели;

4. *настоятельно призывает* те Стороны, включенные в приложение I, которые еще не представили свои национальные сообщения в соответствии с решением 11/CP.4 или свои годовые кадастры парниковых газов в соответствии с решением 3/CP.5, сделать это в первоочередном порядке;

5. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, представляли подробную информацию, в том числе в своих национальных сообщениях, об оказании содействия Сторонам, являющимся

развивающимися странами, которые особо уязвимы по отношению к неблагоприятным последствиям изменения климата, в покрытии расходов на адаптацию к таким неблагоприятным последствиям;

6. *призывает* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам своевременно рассмотреть пути повышения транспарентности прогнозов в отношении парниковых газов, с тем чтобы способствовать подготовке четвертых национальных сообщений с учетом соответствующих выводов, принятых Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, сделанных на его девятнадцатой сессии относительно работы по методологическим вопросам³;

7. *просит* секретариат подготовить доклад, подытоживающий информацию, полученную в результате углубленных рассмотрений национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее десятой сессии;

8. *просит далее* секретариат организовать во второй половине 2004 года, при условии наличия ресурсов, рабочее совещание для содействия своевременному представлению четвертых национальных сообщений, рассмотрения проблем, возникших у Сторон при подготовке национальных сообщений, и поощрения обмена мнениями между техническими экспертами относительно сопоставимости и транспарентности информации, содержащейся в национальных сообщениях.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

³ См. доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его девятнадцатой сессии, FCCC/SBSTA/2003/15, пункт 14 f).

Решение 2/CP.9

Компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения, в частности, пункта 1 статьи 4, пункта 2 а) статьи 10 и пунктов 1, 4, 5, 6 и 7 статьи 12 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения относительно первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), в частности, на решения 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.4, 7/CP.5, 3/CP.6, 30/CP.7 и 2/CP.8,

принимая к сведению информацию, содержащуюся в пятом докладе о компиляции и обобщении 16 первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I¹,

принимая к сведению также информацию, содержащуюся в документе "List of projects submitted by Parties not included in Annex I to the Convention in accordance with Article 12, paragraph 4, of the Convention"², и соответствующие рекомендации, сделанные Вспомогательным органом по осуществлению на его семнадцатой сессии,

отмечая далее, что по состоянию на 2 апреля 2003 года информация, содержащаяся в 99 первоначальных национальных сообщениях, была скомпилирована и обобщена в докладах, подготовленных секретариатом в ответ на соответствующие решения Конференции Сторон,

отмечая также, что 110 первоначальных национальных сообщений были представлены с использованием руководящих принципов, содержащихся в приложении к решению 10/CP.2, и что Сторонам, которые еще не представили свои первоначальные национальные сообщения, рекомендуется сделать это как можно скорее,

¹ FCCC/SBI/2003/13.

² FCCC/WEB/2003/5.

делая вывод о том, что Стороны, не включенные в приложение I, продолжают выполнять свои обязательства по пункту 1 статьи 4 и пункту 1 статьи 12 Конвенции, что многие Стороны, не включенные в приложение I, на добровольной основе представили проекты для финансирования в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции и что финансовые средства на эти проекты еще не выделены,

делая также вывод о том, что, хотя подготовка национальных сообщений предоставила ценную возможность для укрепления потенциала, в частности в области подготовки национальных кадастров парниковых газов, уязвимости и адаптации, а также сокращения выбросов, необходимо наращивать потенциал и оказывать поддержку для поддержания такого потенциала,

делая также вывод о том, что ввиду технических трудностей и проблем при подготовке первоначальных национальных сообщений, о которых уведомили Стороны, не включенные в приложение I, и которые связаны, в частности, с качеством и наличием данных о деятельности, факторов выбросов и методологий оценки последствий изменения климата и воздействия мер реагирования, по-прежнему существует необходимость в оказании финансовой и технической поддержки для укрепления национального потенциала Сторон, не включенных в приложение I, в целях подготовки вторых и в соответствующих случаях третьих и первоначальных национальных сообщений,

1. *просит* секретариат подготовить компиляцию и обобщение информации, содержащейся во всех первоначальных национальных сообщениях, представленных до 1 апреля 2005 года, для ее рассмотрения на ее одиннадцатой сессии;

2. *просит* секретариат подготовить, в консультации с финансовым механизмом Конвенции и его осуществляющими учреждениями, для рассмотрения на ее десятой сессии информационный документ о возможных средствах облегчения осуществления проектов, на добровольной основе предложенных для финансирования Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 3/CP.9

Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 1 статьи 11 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 11/CP.1, 12/CP.1, 13/CP.1, 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.2, 2/CP.4, 3/CP.4, 8/CP.5, 10/CP.5, 2/CP.7, 3/CP.7, 4/CP.7, 6/CP.7, 27/CP.7, 5/CP.8 и 6/CP.8,

рассмотрев доклад Глобального экологического фонда¹, содержащий информацию о его основной деятельности в период с 1 июня 2002 года по 30 июня 2003 года,

принимая к сведению информацию, представленную в отношении нынешнего объема финансирования на цели полномасштабных и среднемасштабных проектов и программы малых грантов, а также на цели стимулирующей деятельности в развивающихся странах,

принимая к сведению также, что с течением времени происходят изменения в деятельности в рамках различных оперативных программ,

принимая к сведению далее, что в течение отчетного периода две из восьми субсидий по линии фонда разработки проектов были выделены на цели подготовки проектов в рамках оперативной программы 7 Глобального экологического фонда (Снижение долгосрочных расходов на энергетические технологии с низким уровнем выбросов парниковых газов),

принимая к сведению текущую работу в областях мониторинга и оценки, стратегического планирования, рационализации проектного цикла Глобального экологического фонда, а также дополнительных издержек,

приветствуя завершение разработки оперативных процедур для ускоренного финансирования процесса подготовки национальных сообщений на основе "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в

¹ FCCC/CP/2003/3.

приложение I к Конвенции" (содержащихся в приложении к решению 17/CP.8), и утверждение глобального проекта, направленного на поддержку подготовки этих национальных сообщений,

приветствуя также увеличение поддержки для деятельности по укреплению потенциала, о чем говорится в плане работы ГЭФ на 2005-2007 годы², и стратегический подход Глобального экологического фонда к активизации укрепления потенциала³, утвержденный его Советом в ноябре 2003 года,

приветствуя далее успешные усилия по мобилизации ресурсов для Фонда для наименее развитых стран, а также принимая к сведению дополнительные функции Глобального экологического фонда применительно к Специальному фонду для борьбы с изменением климата, предусмотренные в решениях 7/CP.7 и 7/CP.8,

отмечая значимость долгосрочного и стратегического подхода Глобального экологического фонда к устранению барьеров и облегчению доступа на рынки для технологий, основанных на возобновляемых источниках энергии, энергоэффективности и энергосбережению, технологиям, обеспечивающим низкий уровень выбросов парниковых газов, и экологически устойчивому транспорту,

принимая к сведению также документ Глобального экологического фонда "Предлагаемый подход ГЭФ к адаптации"⁴ и новый стратегический приоритет по линии его основного направления работы, касающегося изменения климата (экспериментальное внедрение оперативного подхода к адаптации), которая будет способствовать укреплению и демонстрации связей с деятельностью по другим основным направлениям работы посредством расширения возможностей в этих основных направлениях работы для демонстрации важных адаптационных мер реагирования,

принимая к сведению далее информацию, представленную во исполнение руководящих указаний Конференции Сторон относительно оказания финансовой поддержки Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, в деле передачи технологий,

² Документ C.22/6 имеется по адресу: www.gefweb.org/Documents/Council Documents/

³ Документ C.22/8 имеется по адресу: www.gefweb.org/Documents/Council Documents/

⁴ Документ C.21/INF.10 имеется по адресу: www.gefweb.org/Documents/Council Documents/

принимая к сведению информацию, представленную о деятельности в области просвещения, подготовки кадров и информирования общественности согласно статье 6 Конвенции,

приветствуя более тесные консультации, начатые между секретариатом Глобального экологического фонда и секретариатом Конвенции с целью укрепления сотрудничества и улучшения обмена информацией,

1. *просит* Глобальный экологический фонд включить в свой доклад для десятой сессии Конференции Сторон:

a) информацию об осуществлении стратегического подхода к активизации укрепления потенциала во исполнение решений 2/CP.7 и 3/CP.7;

b) информацию о его деятельности в поддержку осуществления рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 4/CP.9

Дополнительные руководящие указания для оперативного органа финансового механизма

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 3, пункты 1, 3, 4, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 13/CP.1, 7/CP.2, 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.2, 9/CP.3, 1/CP.4, 2/CP.4, 4/CP.4, 6/CP.4, 8/CP.5, 9/CP.5, 10/CP.5, 2/CP.7, 3/CP.7, 4/CP.7, 6/CP.7, 7/CP.7, 5/CP.8, 7/CP.8, 9/CP.8 и 10/CP.8,

ссылаясь далее на то, что в соответствии с решением 11/CP.1 Конференция Сторон предоставляет руководящие указания по вопросам политики, программным приоритетам и критериям отбора для оперативного органа финансового механизма,

1. *постановляет*, что Глобальному экологическому фонду как оперативному органу финансового механизма следует:

- a) по вопросам, касающимся национальных сообщений:
 - i) тщательно контролировать осуществление глобального проекта по оказанию поддержки подготовке национальных сообщений, включая его эффективность и действенность, и продолжать обеспечивать положение, при котором осуществление этого проекта соответствует руководящим указаниям, данным Конференцией Сторон;
 - ii) своевременно предоставлять финансирование для подготовки национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции (Сторонами, не включенными в приложение I), деятельность которых по проектам не охватывается глобальным проектом;
- b) по вопросам, касающимся укрепления потенциала:
 - i) продолжать в соответствии с решением 6/CP.7 предоставлять финансовую поддержку Сторонам, не включенным в приложение I, в

целях осуществления рамок для укрепления потенциала, прилагаемых к решению 2/CP.7;

- ii) учитывать в своей работе, относящейся к разработке показателей результативности укрепления потенциала по линии его основного направления деятельности в области изменения климата, рамки для укрепления потенциала, прилагаемые к решению 2/CP.7, и осуществлять эту работу в консультации с секретариатом Конвенции;
- iii) предоставлять в рамках своего мандата финансовую поддержку странам с переходной экономикой в целях осуществления рамок для укрепления потенциала, прилагаемых к решению 3/CP.7;

с) по вопросам, касающимся передачи технологии, продолжать оказывать поддержку стимулирующей деятельности, связанной с проведением оценок потребностей в технологии;

2. *просит* Глобальный экологический фонд:

а) продолжать оказывать поддержку деятельности по образованию, подготовке кадров и информированию общественности по вопросам изменения климата;

б) обеспечить в кратчайшие сроки оперативное осуществление нового стратегического приоритета по линии его основного направления работы, касающегося изменения климата (экспериментальное внедрение оперативного подхода к адаптации);

с) включить в свой доклад Конференции Сторон на ее десятой сессии информацию о конкретных шагах, предпринятых для осуществления этого решения;

3. *предлагает* Глобальному экологическому фонду надлежащим образом рассмотреть вопрос об учете приоритетных потребностей, указанных Сторонами, не включенными в приложение I, в своих региональных планах действий в отношении глобальных систем наблюдения за климатом, принимая во внимание существование других двусторонних и многосторонних учреждений и механизмов, оказывающих поддержку глобальным системам наблюдения за климатом.

Решение 5/CP.9

Дальнейшие руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Специальным фондом для борьбы с изменением климата

Конференция Сторон,

ссылаясь на соответствующие положения, в частности на пункты 1, 3, 4, 5, 7, 8, 9 и 10 статьи 4 и на статью 11 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 4/CP.7, 5/CP.7, 7/CP.7 и 7/CP.8,

принимая к сведению мнения Сторон относительно приоритизированных видов деятельности, программ и мер, подлежащих финансированию из Специального фонда для борьбы с изменением климата,

подчеркивая важность двустороннего и многостороннего финансирования для поддержки осуществления видов деятельности, программ и мер в области изменения климата,

отмечая, что Специальный фонд для борьбы с изменением климата поддерживает осуществление Конвенции, способствует достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, а также способствует учету проблем, связанных с изменением климата, в деятельности в области развития,

1. *постановляет*, что

a) Специальный фонд для борьбы с изменением климата должен служить катализатором для привлечения дополнительных ресурсов из двусторонних и других многосторонних источников;

b) финансируемая деятельность должна учитывать потребности стран, быть затратоэффективной и интегрированной в национальные стратегии устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты;

c) деятельность по адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата должна иметь высшую степень приоритетности в отношении финансирования;

d) передача технологии и связанная с этим деятельность по укреплению потенциала также должны рассматриваться в качестве важных областей для получения финансирования из Специального фонда для борьбы с изменением климата;

2. *постановляет также*, что осуществление деятельности по адаптации должно получать поддержку по линии Специального фонда для борьбы с изменением климата с учетом национальных сообщений или национальных программ действий в области адаптации и другой соответствующей информации, представляемой Стороной, обращающейся с просьбой о выделении средств, и включать:

a) осуществление деятельности по адаптации в тех случаях, когда имеется достаточная информация, являющаяся основанием для осуществления такой деятельности, в частности в областях управления водными ресурсами, управления земельными ресурсами, сельского хозяйства, здравоохранения, развития инфраструктуры, уязвимых экосистем, включая горные экосистемы, и комплексного управления прибрежными районами;

b) необходимо совершенствовать мониторинг заболеваний и переносчиков инфекций, на которых оказывает воздействие изменение климата, и соответствующих систем прогнозирования и раннего предупреждения и, в этом контексте, совершенствовать борьбу с болезнями и их профилактику;

c) необходимо оказывать поддержку укреплению потенциала, включая институциональный потенциал, для предупредительных мер, планирования, обеспечения готовности и ликвидации последствий стихийных бедствий, связанных с изменением климата, включая планирование на случай чрезвычайных ситуаций, в частности засухи и наводнений в районах, подверженных экстремальным погодным явлениям;

d) необходимо укреплять и, при необходимости, создавать национальные и региональные центры и информационные системы для быстрого реагирования на экстремальные погодные явления, используя в максимально возможной степени информационную технологию;

3. *постановляет далее*, что ресурсы из Специального фонда для борьбы с изменением климата должны использоваться для финансирования деятельности, программ и мер в области передачи технологии, которые дополняют те, которые уже финансируются Глобальным экологическим фондом, учитывая национальные сообщения или любые другие соответствующие документы в соответствии с решением 4/CP.7 и приложением к нему, содержащим рамки для конструктивных и эффективных действий

по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, в следующих приоритетных областях:

- a) осуществление результатов оценок потребностей в технологии;
- b) технологическая информация;
- c) укрепление потенциала для передачи технологии;
- d) стимулирующие условия;

4. *постановляет далее*, что деятельность согласно пункту 2 с) и d) решения 7/CP.7 также подлежит финансированию из Специального фонда для борьбы с изменением климата, и в этой связи призывает Стороны представить в секретариат до 15 сентября 2004 года дополнительные мнения относительно видов деятельности, программ и мер в этих областях с целью их дальнейшего рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать первой сессии, с тем чтобы Конференция Сторон могла принять решение по этому вопросу на своей десятой сессии;

5. *просит* орган, на который возложено управление фондом, обеспечить ускоренный доступ к Специальному фонду для борьбы с изменением климата в соответствии с существующей практикой Глобального экологического фонда, принимая во внимание потребности в адекватных ресурсах для осуществления приемлемой деятельности, программ и мер;

6. *предлагает также* органу, на который возложено управление Специальным фондом для борьбы с изменением климата, принять необходимые меры для мобилизации ресурсов в целях безотлагательного начала функционирования этого фонда;

7. *просит* орган, упомянутый в пункте 5 выше, включить в свой доклад для десятой сессии Конференции Сторон информацию о конкретных шагах, предпринятых им по осуществлению настоящего решения.

9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года

Решение 6/CP.9

Дальнейшие руководящие указания по управлению Фондом для наименее развитых стран

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 5/CP.7, 7/CP.7, 27/CP.7, 28/CP.7 и 8/CP.8,

отмечая, что Фонд для наименее развитых стран поддерживает осуществление Конвенции, способствует достижению целей Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и способствует учету проблем, связанных с изменением климата, в деятельности в области развития,

отмечая также, что Фонд для наименее развитых стран будет способствовать наращиванию потенциала в области адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата, в том числе, по мере необходимости, в контексте национальных стратегий устойчивого развития,

отмечая также с признательностью усилия Глобального экологического фонда по разработке ускоренных процедур финансирования процесса подготовки национальных программ действий в области адаптации и его усилия по мобилизации ресурсов для Фонда для наименее развитых стран,

1. *постановляет* принять изложенные в пунктах 2 и 3 ниже дальнейшие руководящие указания для органа, на который возложено управление финансовым механизмом Конвенции, в целях управления Фондом для наименее развитых стран;
2. *просит* этот орган оказывать поддержку процессу осуществления национальных программ действий в области адаптации как можно скорее после завершения их подготовки;
3. *просит* этот орган при разработке оперативных руководящих принципов для финансирования осуществления национальных программ действий в области адаптации учитывать, в частности, следующие элементы:

- a) применение в соответствии с национальными приоритетами подхода, учитывающего потребности стран, который обеспечивает затратоэффективность и взаимодополняемость с другими источниками финансирования;
- b) справедливый доступ Сторон, являющихся наименее развитыми странами, к финансированию в интересах осуществления национальных программ действий в области адаптации;
- c) критерии для оказания поддержки деятельности на основе покрытия всех согласованных издержек с учетом объема имеющихся средств;
- d) руководящие принципы для оказания незамедлительной поддержки;
- e) срочный и безотлагательный характер адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата;
- f) приоритизация деятельности;

4. *просит* Стороны представить в Глобальный экологический фонд и секретариат подготовленные национальные программы действий в области адаптации с целью их дальнейшего распространения среди Сторон;

5. *просит* указанный выше орган включить в свой доклад для Конференции Сторон информацию о конкретных шагах, предпринятых им по осуществлению настоящего решения, а также о подготовке национальных программ действий в области адаптации;

6. *постановляет* провести оценку хода осуществления настоящего решения и рассмотреть вопрос о принятии дальнейших руководящих указаний на своей десятой сессии.

*9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 7/CP.9

Продление мандата Группы экспертов по наименее развитым странам

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 5/CP.7 и 29/CP.7,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутые в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

рассмотрев доклад о работе Группы экспертов по наименее развитым странам,

1. *постановляет* продлить мандат Группы экспертов по наименее развитым странам в соответствии с кругом ведения, принятым в решении 29/CP.7;
2. *постановляет*, что в Группу экспертов по наименее развитым странам могут назначаться новые эксперты или действующие члены Группы могут продолжать выполнять свои функции согласно решениям соответствующих регионов или групп;
3. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, вносить финансовые средства в целях поддержки деятельности Группы экспертов по наименее развитым странам;
4. *просит* секретариат продолжать оказывать помощь работе Группы экспертов по наименее развитым странам;
5. *постановляет* рассмотреть на своей одиннадцатой сессии достигнутый прогресс, необходимость продолжения работы и круг ведения Группы и принять по этим вопросам соответствующее решение.

*9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 8/CP.9

Обзор руководящих принципов для подготовки национальных программ действий в области адаптации

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 28/CP.7 и 9/CP.8,

признавая конкретные потребности и особые условия наименее развитых стран, упомянутые в пункте 9 статьи 4 Конвенции,

рассмотрев доклад о работе Группы экспертов по наименее развитым странам,

1. *постановляет*, что в настоящее время нет необходимости вносить какие-либо изменения в руководящие принципы для подготовки национальных программ действий в области адаптации.

*9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 9/CP.9

Укрепление потенциала

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 2/CP.7, в котором предусматривается провести всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах на ее девятой сессии, а затем проводить его через каждые пять лет,

ссылаясь далее на свое решение 3/CP.7, согласно которому следует рассматривать эффективность осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой через регулярные промежутки времени,

отмечая, что укрепление потенциала является процессом, который осуществляется по инициативе стран, предполагая учет конкретных потребностей и условий развивающихся стран и отражая их национальные стратегии устойчивого развития,

приветствуя документ секретариата, содержащий анализ хода осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах¹,

приветствуя также стратегический подход Глобального экологического фонда к активизации укрепления потенциала с целью оказания надлежащей поддержки удовлетворению определенных и приоритезированных на национальном уровне потребностей в укреплении потенциала,

рассмотрев выводы, принятые Вспомогательным органом по осуществлению на его восемнадцатой сессии в отношении укрепления потенциала²,

приняв к сведению круг ведения для первого всеобъемлющего рассмотрения осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, содержащийся в приложении III к докладу Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии³,

¹ FCCC/SBI/2003/14.

² FCCC/SBI/2003/8, пункт 22.

³ FCCC/SBI/2003/8, приложение III.

1. *постановляет* завершить первое всеобъемлющее рассмотрение осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах до своей десятой сессии и впоследствии проводить дальнейшие всеобъемлющие рассмотрения каждые пять лет;

2. *принимает решение* о следующих мерах и шагах, необходимых для завершения этого первого всеобъемлющего рассмотрения:

a) просить секретариат подготовить документ, содержащий технические добавления, о круге и эффективности мероприятий по укреплению потенциала в развивающихся странах, направленных на осуществление решения 2/CP.7, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцатой сессии, при этом в основе этого документа и технических добавлений к нему должен лежать круг ведения, содержащийся в приложении III к докладу Вспомогательного органа по осуществлению о работе его восемнадцатой сессии;

b) предложить Сторонам представить в секретариат до 15 февраля 2004 года дополнительную информацию в формате, обусловленном вышеупомянутым кругом ведения, в качестве вклада в подготовку соответствующего документа и технических добавлений к нему;

3. *просит* Председателя Вспомогательного органа по осуществлению, при условии наличия ресурсов и после того, как Стороны рассмотрят соответствующий документ и технические добавления к нему, созвать техническое совещание с целью внесения вклада в проведение всеобъемлющего рассмотрения на десятой сессии Конференции Сторон;

4. *постановляет* завершить рассмотрение эффективности осуществления рамок для укрепления потенциала в странах с переходной экономикой, содержащихся в приложении к решению 3/CP.7, до своей десятой сессии, а также проводить дальнейшие такие рассмотрения на основе рассмотрения национальных сообщений этих стран;

5. *призывает* Стороны, являющиеся странами с переходной экономикой, при подготовке своих национальных сообщений представлять информацию, касающуюся осуществления рамок для укрепления потенциала в их странах, учитывая следующие моменты:

a) обеспечение благоприятных условий, способствующих устойчивости и эффективности деятельности по укреплению потенциала, связанной с достижением конечной цели Конвенции;

- b) наилучшую практику в области укрепления потенциала;
 - c) потребности, приоритеты и возможности в области укрепления потенциала;
 - d) информацию о путях осуществления деятельности по укреплению потенциала;
 - e) сотрудничество в области укрепления потенциала между Сторонами, являющимися странами с переходной экономикой;
 - f) мобилизацию и устойчивость национального потенциала, включая институциональное руководство, необходимое для координации и обеспечения эффективности деятельности по укреплению потенциала на национальном уровне;
 - g) участие всех заинтересованных кругов, включая правительства, гражданское общество и частный сектор, в деятельности по укреплению потенциала и, в соответствующих случаях, обеспечение их доступа к этой деятельности;
 - h) финансовые и другие ресурсы, необходимые для осуществления деятельности по укреплению потенциала;
- б. *просит* секретариат подготовить доклад о компиляции и обобщении в отношении деятельности по укреплению потенциала в странах с переходной экономикой на основе информации, включенной в их национальные сообщения, если таковая имеется, и на основе информации, сообщенной Глобальным экологическим фондом и другими соответствующими организациями, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцатой сессии.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 10/CP.9

Научные, технические и социально-экономические аспекты последствий изменения климата, а также уязвимости и адаптации и научные, технические и социально-экономические аспекты сокращения выбросов

Конференция Сторон,

ссылаясь на свои решения 25/CP.7 и 1/CP.8 и выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам, принятые на его шестнадцатой и восемнадцатой сессиях в отношении третьего доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата,

1. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам приступить на его двадцатой сессии к работе над научными, техническими и социально-экономическими последствиями изменения климата, а также уязвимости и адаптации и над научными, техническими и социально-экономическими аспектами сокращения выбросов, а также сосредоточить внимание на обмене информацией и обмене опытом и мнениями между Сторонами в отношении практических возможностей и решений для содействия осуществлению Конвенции;
2. *просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам представить доклад о своей работе в этих областях Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 11/CP.9

Глобальные системы наблюдения за климатом

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 4.1 g)-h) и статью 5 Конвенции,

далее ссылаясь на свои решения 14/CP.4 и 5/CP.5,

рассмотрев выводы, принятые Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, на его пятнадцатой, шестнадцатой, семнадцатой и восемнадцатой сессиях,

рассмотрев и с удовлетворением приняв к сведению Второй доклад об адекватности глобальных систем наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН,

признавая важное значение сотрудничества между учреждениями - спонсорами Глобальной системы наблюдения за климатом,

признавая далее необходимость в четком определении долгосрочных потребностей в области осуществления Конвенции и краткосрочных приоритетных задач, касающихся поддержки процесса систематического наблюдения и сетей, в частности учитывая потребности развивающихся стран,

признавая также ценность знаний коренного населения для дополнения региональных и национальных систем мониторинга климата,

приветствуя усилия специальной Группы по вопросам наблюдения Земли в целях разработки десятилетнего плана комплексного, скоординированного и последовательного использования системы или систем наблюдения Земли,

приветствуя далее создание членами учреждений - спонсоров Глобальной системы наблюдения за климатом Механизма сотрудничества Глобальной системы наблюдения за климатом, действующего на основании указаний руководящего комитета Глобальной системы наблюдения за климатом, а также гибкий подход, применяемый к участию в данном механизме,

отмечая, что Механизм сотрудничества Глобальной системы наблюдения за климатом будет заниматься первоочередными потребностями в области улучшения глобальных систем наблюдения за климатом в развивающихся странах,

1. *просит* Стороны рассмотреть *Второй доклад об адекватности глобальных систем наблюдения за климатом в поддержку РКИКООН* (второй доклад об адекватности) в контексте своих национальных возможностей и решить, какие действия они могут предпринять индивидуально, на двусторонней и многосторонней основе и через посредство скоординированных международных программ для обеспечения выполнения его выводов, учитывая, в частности:

- a) важность сохранения деятельности базовых станций в долгосрочном плане;
- b) что последовательные долгосрочные данные о климате представляют собой национальное наследие и необходимы, среди прочего, для совершенствования основы для оценки климата и мер по адаптации;
- c) большой объем информации, которая может быть получена путем перевода в цифровой код, анализа и обмена исторической информацией;
- d) важность соблюдения применимых принятых принципов свободного и неограниченного обмена данными и продуктами, особенно в отношении набора основных климатических переменных, указываемых во втором докладе об адекватности;
- e) ценность представления информации о таких мероприятиях в национальных сообщениях;

2. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом, под эгидой руководящего комитета Глобальной системы наблюдения за климатом и с учетом международных и межправительственных механизмов, координировать разработку рассчитанного на пять-десять лет поэтапного плана введения в действие комплексных глобальных систем наблюдения за климатом с использованием сочетания высококачественного спутникового зондирования и полевых измерений, специализированной инфраструктуры и целенаправленных мероприятий по наращиванию потенциала. Такой план должен предусматривать:

- a) учет положений второго доклада об адекватности и мнений Сторон;

- b) принятие во внимание существующих глобальных, региональных и национальных планов, программ и инициатив, таких, как Программа глобального мониторинга в области окружающей среды и безопасности и партнерство в области Комплексной стратегии глобальных наблюдений;
 - c) проведение обстоятельных консультаций с широким и репрезентативным кругом ученых и пользователей данными;
 - d) включение показателей для оценки хода его осуществления;
 - e) выявление приоритетов в области осуществления, потребностей в ресурсах и вариантов финансирования;
3. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом и специальную Группу по вопросам наблюдения Земли тесно сотрудничать в разработке своих соответствующих планов осуществления;
4. *просит* специальную Группу по вопросам наблюдения Земли подходить к глобальному мониторингу климата как к одному из приоритетных направлений деятельности и принять сбалансированный подход к применению систем полевых измерений и систем дистанционного зондирования в целях мониторинга климата;
5. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом представить Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцатой сессии доклад о ходе работы по подготовке плана осуществления;
6. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом провести открытый обзор плана осуществления до завершения его подготовки и представить окончательный вариант плана осуществления Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать первой сессии;
7. *призывает* Стороны принять активное участие в вышеупомянутом процессе обзора;
8. *просит* учреждения - спонсоры Глобальной системы наблюдения за климатом, и в частности учреждения - спонсоры Глобальной наземной системы наблюдения, в консультации с другими международными или межправительственными учреждениями, в случае необходимости, разработать основу для подготовки справочных материалов, стандартов и руководящих принципов представления докладов для наземных систем

наблюдения за климатом, а также связанных с этим данных и информационных продуктов, принимая во внимание возможные модели, например модели Объединенной комиссии по океанографии и морской метеорологии Всемирной метеорологической организации/Межправительственной океанографической комиссии, и представить доклад о ходе работы по этому вопросу Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии;

9. *призывает* соответствующие национальные органы, в сотрудничестве с учреждениями - спонсорами Глобальной системы наблюдения за климатом и другими международными и межправительственными учреждениями, обеспечить наличие на устойчивой основе широкого круга комплексных информационных материалов по вопросам климата, которые отвечают потребностям осуществления Конвенции, определенным во втором докладе об адекватности;

10. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом, совместно с секретариатом Глобальной системы наблюдения в районе океанов, представить Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать второй сессии информацию о прогрессе, достигнутом в деле внедрения начальной системы наблюдения за климатом в районе океанов;

11. *предлагает* Вспомогательному органу по осуществлению в рамках проведения следующего обзора руководящих принципов для подготовки национальных сообщений:

a) включить в руководящие принципы дополнительную форму для представления информации, разработанную группой Сторон и представленную Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его тринадцатой сессии;

b) заменить "Принципы климатического мониторинга ГСНК/ГСНО/ГСНС", содержащиеся в добавлении II к главе III документа FCCC/CP/1999/7 (стр. 109), измененными принципами, которые были согласованы Всемирной метеорологической организацией на ее четырнадцатом конгрессе и утверждены Комитетом по спутникам наблюдения Земли на его семнадцатой пленарной сессии, с целью более эффективного отражения потребностей и потенциала структур полевых измерений и структур спутникового мониторинга;

12. *призывает* все Стороны представлять доклады о систематических наблюдениях в соответствии с согласованными руководящими принципами для представления информации ввиду важного значения точной, надежной и всеобъемлющей информации о глобальных системах наблюдения за климатом в качестве основы для планирования и внедрения наиболее приоритетных усовершенствований;

13. *настоятельно призывает* Стороны, которые в состоянии сделать это, в особенности Стороны, включенные в приложение I к Конвенции, способствовать, в том числе посредством внесения взносов в соответствующие механизмы финансирования, например в Механизм сотрудничества Глобальной системы наблюдения за климатом, удовлетворению определенных во втором докладе об адекватности и в региональных планах действий первостепенных потребностей развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, учитывая, что восполнение пробелов в базовых атмосферных сетях является насущной задачей, которая должна быть решена в ближайшие два года;

14. *просит* секретариат Глобальной системы наблюдения за климатом включать информацию о работе Механизма сотрудничества Глобальной системы наблюдения за климатом в его периодические доклады, представляемые Конференции Сторон.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Решение 12/CP.9

Вопросы, связанные с техническим рассмотрением кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь на статьи 4, 7 и 12 Конвенции

ссылаясь далее на свое решение 19/CP.8,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам,

1. *предлагает* секретариату при условии наличия ресурсов разработать и осуществить учебную программу для членов групп экспертов по техническому рассмотрению кадастров парниковых газов, в соответствии с положениями приложения I к настоящему решению, включая требования, предъявляемые к тестированию экспертов, а также уделить приоритетное внимание проведению заключительного семинара по модулю землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;
2. *призывает* Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, оказать финансовую поддержку осуществлению учебной программы;
3. *предлагает* Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его первой сессии в 2006 году оценить результаты учебной программы для членов групп экспертов по техническому рассмотрению кадастров парниковых газов и представить Конференции Сторон рекомендации относительно дальнейшего совершенствования и осуществления учебной программы;
4. *принимает* "Кодекс практики обращения с конфиденциальной информацией в ходе технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции", содержащийся в приложении II к настоящему решению;
5. *предлагает* секретариату начиная с 2004 года применять процедуры, согласующиеся с этим Кодексом практики в ходе технического рассмотрения кадастров парниковых газов, и предать эти процедуры гласности;

6. *постановляет*, что начиная с 2004 года все члены групп экспертов, участвующие в техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, должны подписывать соглашение об экспертных услугах по рассмотрению, подготовленное на основе элементов, перечисленных в приложении III к настоящему решению, и любых других дополнительных элементов, определенных с учетом итогов рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцатой сессии последствий нарушения такого соглашения;

7. *предлагает* секретариату разработать соглашение об экспертных услугах по рассмотрению и предать его гласности до двадцатой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;

8. *предлагает* секретариату учитывать положения пунктов 4-6 выше при отборе членов групп экспертов по техническому рассмотрению кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I;

9. *предлагает* секретариату при условии наличия ресурсов организовывать совещания ведущих экспертов по рассмотрению, участвующих в техническом рассмотрении кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I, причем целью данных совещаний должно являться изучение методологических и процедурных вопросов, связанных с рассмотрением кадастров, в интересах разработки единого подхода к этим вопросам со стороны групп экспертов по рассмотрению и подготовки рекомендаций для секретариата относительно путей повышения эффективности технического рассмотрения кадастров;

10. *предлагает* секретариату ежегодно готовить доклад о деятельности по рассмотрению кадастров, включая любые рекомендации, сделанные в ходе совещаний ведущих экспертов, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам, при этом вопрос о периодичности подготовки такого доклада в будущем будет рассмотрен на первой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в 2006 году в контексте доклада, содержащего оценку соблюдения руководящих принципов для рассмотрения, предусмотренных в решении 19/CP.8;

11. *предлагает* секретариату включать также в его ежегодный доклад о деятельности по рассмотрению кадастров информацию об учебной программе, в частности о процедурах проведения экзаменов и об отборе слушателей и инструкторов;

12. *предлагает* секретариату вести архив информации о рассмотрении, в том числе информации о членах групп экспертов по рассмотрению, и включать описание видов собранной информации в его ежегодный доклад о деятельности по рассмотрению кадастров;

13. *настоятельно призывает* Стороны, включенные в приложение I, оказывать поддержку деятельности по рассмотрению кадастров парниковых газов, предусмотренной в решении 19/CP.8, и настоятельно призывает все Стороны оказывать содействие участию их экспертов в процессе рассмотрения кадастров.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ЧЛЕНОВ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РАССМОТРЕНИЮ КАДАСТРОВ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

I. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

1. Новые эксперты по рассмотрению, успешно выполнившие соответствующие требования учебной программы, будут приглашаться участвовать в проведении централизованного рассмотрения или рассмотрения в странах в сотрудничестве с опытными экспертами по рассмотрению кадастров.
2. Все курсы будут предусматривать сдачу экзамена. В тех случаях, когда курсы предусматривают проведение заключительного семинара, экзамен, как правило, будет проводиться в ходе этого семинара. В исключительных случаях может быть предусмотрен иной порядок проведения экзаменов при условии, что экзамены будут проводиться под контролем секретариата. В рамках других курсов экзамен будет проводиться в онлайн-режиме.
3. Экспертам, которые не сдали экзамен по окончании какого-либо курса с первой попытки, может быть предоставлена одна возможность сдать этот экзамен при условии, что эксперт своевременно выполнил все задания, которые давались обучающимся, и что пересдача экзамена не потребует от секретариата дополнительных расходов.
4. Порядок проведения экзаменов должен быть стандартными, объективными и транспарентными.
5. Обучение на всех курсах будут проводиться в онлайн-режиме. Обучающимся, не имеющим беспрепятственного доступа к Интернету, материалы учебных курсов будут предоставляться на КД-ПЗУ; в таких случаях, а также когда курсы ведет инструктор, обучающиеся будут общаться с инструктором по электронной почте.
6. Заключительные семинары по окончании курсов могут быть приурочены к совещаниям ведущих экспертов по рассмотрению, проводимым по завершении подготовки ведущих экспертов по рассмотрению.

7. Разработка и проведение курсов, предусмотренных настоящей учебной программой, зависит от наличия ресурсов.

8. В качестве инструкторов для курсов настоящей учебной программы будут отбираться высококвалифицированные эксперты по рассмотрению кадастров при обеспечении того, чтобы их коллективные знания охватывали все вопросы, изучаемые в рамках каждого курса. Секретариат будет стремиться к обеспечению сбалансированного географического представительства инструкторов, участвующих в учебной программе.

9. При наборе новых экспертов на курсы, ведущиеся инструкторами, приоритет будет отдаваться национальным экспертам по кадастрам, включенным в реестр экспертов от Сторон, которые не участвовали в деятельности по рассмотрению до 2004 года.

II. КУРСЫ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ

A. Базовый курс по вопросам рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I

Описание: данный курс охватывает руководящие принципы и процедуры рассмотрения РКИКООН и общие руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) по кадастрам¹, а также конкретные аспекты рассмотрения определенных МГЭИК секторов энергетики, утечек при добыче и транспортировке топлива, промышленных процессов, сельского хозяйства и отходов². Этот курс будет также содержать рекомендации по подготовке обстоятельных и удобных для пользователей докладов о рассмотрении.

Подготовка: 2003 год

Проведение: 2004, 2005 и 2006 годы

¹ *Руководящие указания МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов, размещенные на сайте по адресу: <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/gpgaum.htm> и Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1966 года для национальных кадастров парниковых газов, тома 1-3, размещенные на сайте по адресу: <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gl/invs1.htm>.*

² До 2006 года данный курс не будет включать в себя модуль по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству (ЗИЗЛХ).

Целевая аудитория: новые эксперты по рассмотрению и эксперты, которые уже участвовали в не более чем двух мероприятиях по рассмотрению до 2004 года

Тип курса: обучение по электронной почте при содействии инструктора и проведение заключительного семинара (при условии наличия ресурсов)

Экзаменационные требования: новые эксперты и эксперты, которые участвовали в не более чем двух мероприятиях по рассмотрению до 2004 года, должны сдать экзамен, прежде чем они будут допущены к участию в группах экспертов по рассмотрению.

В. Модуль по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству курса по вопросам рассмотрения кадастров парниковых газов
Сторон, включенных в приложение I

Описание: данный курс будет опираться на руководящие указания МГЭИК по эффективной практике в отношении сектора ЗИЗЛХ

Подготовка: 2004 год

Проведение: только 2005 год³

Целевая аудитория: 50 экспертов по сектору ЗИЗЛХ

Тип курса: обучение по электронной почте при содействии инструкторов⁴ и проведение заключительного семинара (при условии наличия ресурсов)

Экзаменационные требования: эксперты по рассмотрению должны сдать экзамен, прежде чем они будут допущены к участию в качестве экспертов по рассмотрению сектора ЗИЗЛХ

³ Начиная с 2006 года модуль ЗИЗЛХ будет включен в базовый курс.

⁴ В качестве инструкторов для этого курса будут отбираться эксперты, обладающие опытом подготовки руководящих указаний по эффективной практике в отношении сектора землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства.

C. Улучшение взаимодействия и содействие консенсусу в группах экспертов по рассмотрению

Описание: данный курс знакомит со средствами улучшения работы групп экспертов по рассмотрению и налаживания коллективной работы

Подготовка: 2003 год

Проведение: 2004, 2005, 2006 годы

Целевая аудитория: все эксперты по рассмотрению

Тип курса: обучение по электронной почте без инструкторов

Экзаменационные требования: экзамен в электронной форме с самопроверкой

D. Обращение с конфиденциальной информацией

Описание: данный курс знакомит с процедурами защиты любой конфиденциальной информации в процессе рассмотрения кадастров⁵

Подготовка: 2004 год

Проведение: 2005 и 2006 годы

Целевая аудитория: ведущие эксперты и все эксперты, которые работают с конфиденциальной информацией

Тип курса: обучение по электронной почте без инструкторов: секретариат организует краткий семинар в связи с совещанием ведущих экспертов по рассмотрению, централизованным рассмотрением или рассмотрением в стране

⁵ В ходе данного курса в справочных целях будет, по мере необходимости и возможности, предоставляться информация о национальных процедурах обращения с конфиденциальной информацией, применяемых Сторонами, которые представляют конфиденциальную информацию в своих сообщениях.

Экзаменационные требования: экзамен в электронной форме с самопроверкой

Примечание: Дополнительную информацию об общих характеристиках учебной программы см. в документе FCCC/SBSTA/2003/3.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КОДЕКС ПРАКТИКИ ОБРАЩЕНИЯ С КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ В ХОДЕ ТЕХНИЧЕСКОГО РАССМОТРЕНИЯ КАДАСТРОВ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

1. В соответствии с пунктом 9 статьи 12 Конвенции Стороны имеют право обозначать информацию в качестве конфиденциальной в соответствии с критериями, подлежащими установлению Конференцией Сторон, и требовать, чтобы такая информация обобщалась секретариатом в целях обеспечения конфиденциальности до ее представления любому органу, участвующему в передаче и рассмотрении информации. Положения настоящих правил применяются в тех случаях, когда Страна, включенная в приложение I к Конвенции, добровольно разрешает доступ к иной кадастровой информации, помимо информации, которая требуется согласно статье 12.
2. До предоставления конкретной информации из национального кадастра парниковых газов, которую Страна, включенная в приложение I, желает рассматривать в качестве конфиденциальной, эта Страна может сделать заявление о конфиденциальности путем направления уведомления, подписанного соответствующим координационным пунктом (национальным или по кадастру), с указанием того, что данная информация рассматривается в качестве конфиденциальной, и с требованием о ее защите в соответствии с процедурами настоящих правил. Данное заявление о конфиденциальности должно сопровождаться документацией, обосновывающей требование данной Страны о такой защите, включая применимые законы и нормативные акты.
3. Секретариат подтверждает получение заявления о конфиденциальности и направляет Стране письменное заверение в том, что данная информация будет обеспечена защитой в соответствии с настоящими процедурами.
4. Любая конфиденциальная информация должна предоставляться отдельно от другой кадастровой информации, только в печатной форме, и четко обозначаться Страной в качестве конфиденциальной.
5. Секретариат обеспечивает защиту в соответствии с настоящими процедурами любой кадастровой информации, которую он получает в ходе процесса предоставления докладов и рассмотрения кадастров и которая была обозначена Страной в качестве конфиденциальной в соответствии с пунктами 2-4 выше.

6. Информация, обозначенная в качестве конфиденциальной, должна храниться в надежном, запираемом помещении. Доступ к данной информации имеют только уполномоченные на то сотрудники и члены групп по рассмотрению в соответствии с процедурами, которые будут определены позднее.
7. Все члены группы по рассмотрению должны подписать соглашение об экспертных услугах по рассмотрению, содержащее положения о защите конфиденциальной информации. Обязательство члена группы по рассмотрению обеспечивать защиту конфиденциальной информации продолжает действовать и после завершения его срока полномочий.
8. Экспертам по рассмотрению не предоставляется доступ к информации, обозначенной в качестве конфиденциальной, если в соответствии с соглашением об экспертных услугах по рассмотрению был выявлен потенциальный конфликт интересов в связи с данной информацией.
9. Секретариат обеспечивает, чтобы ни один эксперт с известным потенциальным конфликтом интересов в связи с конкретной конфиденциальной информацией, представляемой Стороной, в отношении которой проводится рассмотрение, не допускался к участию в рассмотрении кадастра этой Стороны.
10. Информация, обозначенная в качестве конфиденциальной, не предоставляется или не разглашается не имеющим на то право лицам и/или организациям и не распространяется за пределами контроля секретариата.
11. Сотрудники секретариата, которым необходимо работать с информацией, обозначенной в качестве конфиденциальной, должны быть проинструктированы об ответственности и обучены процедурам защиты конфиденциальности такой информации.
12. Члены групп экспертов по рассмотрению, которым необходимо работать с информацией, обозначенной в качестве конфиденциальной, должны быть проинструктированы об ответственности и обучены процедурам защиты конфиденциальности такой информации.
13. Секретариат обеспечивает ознакомление экспертов по рассмотрению с их личной ответственностью и потенциальными последствиями, в том числе правовыми последствиями, которые могут возникнуть вследствие разглашения ими конфиденциальной информации.

14. В тех случаях, когда Сторона, включенная в приложение I, в соответствии с пунктом 9 статьи 12 Конвенции предоставляет группе экспертов по рассмотрению доступ к конфиденциальной информации в ходе рассмотрения в стране, доступ к такой информации будет обеспечиваться под надзором данной Стороны и в соответствии с ее собственными процедурами. В этих случаях члены групп экспертов по рассмотрению по-прежнему обязаны обеспечивать защиту конфиденциальности такой информации в соответствии с соглашением об экспертных услугах по рассмотрению.

15. Любая внутренняя документация, подготовленная секретариатом или группой по рассмотрению и содержащая информацию, обозначенную в качестве конфиденциальной, должна также рассматриваться в качестве конфиденциальной, и обращение с ней должно осуществляться в соответствии с вышеизложенными процедурами. Конфиденциальная информация не должна включаться в доклады о рассмотрении.

16. Секретариат предаст гласности информацию о своей политике и процедурах в области защиты конфиденциальной информации, включая настоящий кодекс практики.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В СОГЛАШЕНИЕ ОБ ЭКСПЕРТНЫХ УСЛУГАХ ПО РАССМОТРЕНИЮ

1. Каждый эксперт работает в своем личном качестве и осуществляет свои обязанности объективным, нейтральным и профессиональным образом.
2. Каждый эксперт сообщает о любом потенциальном конфликте интересов в связи с деятельностью по рассмотрению.
3. Каждый эксперт участвует в запланированной деятельности по рассмотрению и соблюдает процедуры и сроки рассмотрения кадастров, установленные в руководящих принципах для рассмотрения кадастров, под руководством секретариата РКИКООН.
4. Информация, сообщаемая Сторонами, в отношении которых проводится рассмотрение, и секретариатом, представляется исключительно в целях рассмотрения кадастра и не должна использоваться членами групп экспертов по рассмотрению в иных целях, помимо рассмотрения кадастра. В частности:
 - a) эксперты не предадут гласности никакую информацию, полученную ими в ходе рассмотрения, до тех пор пока доклад о рассмотрении кадастра не будет завершен и опубликован;
 - b) эксперты не предадут гласности никакую неопубликованную информацию, полученную ими в ходе рассмотрения, без явно выраженного согласия соответствующей Стороны и секретариата.
5. Во время проведения рассмотрения эксперты не разглашают информацию о рассмотрении, в том числе выводы или сведения о ходе осуществления внутренних процедур, никому, кроме соответствующей Стороны, секретариата, членов группы по рассмотрению и, в случае необходимости, других ведущих экспертов.
6. Каждый эксперт уведомляется о временных требованиях и сроках процесса рассмотрения и прилагает все возможные усилия для соблюдения этих сроков.
7. Если в силу непредвиденных обстоятельств эксперт не может выполнить свои обязанности в предусмотренные сроки, он должен как можно скорее уведомить об этом секретариат, ведущих экспертов группы по рассмотрению и других членов группы.

8. Каждый эксперт соглашается использовать Руководящие принципы РКИКООН для предоставления докладов и методологии и руководящие указания МГЭИК по эффективной практике в качестве основы для проведения технического рассмотрения кадастров.
9. Каждый эксперт обязан защищать конфиденциальность информации как в ходе своего срока полномочий, так и после его окончания. Эксперты, уполномоченные работать с конфиденциальной информацией, должны соблюдать согласованные процедуры обращения с конфиденциальной информацией.
10. Каждый эксперт, уполномоченный работать с конфиденциальной информацией, должен сообщить о любом потенциальном конфликте интересов в связи с конкретной конфиденциальной информацией, представленной Стороной, в отношении которой проводится рассмотрение, до ознакомления с этой информацией.
11. Каждый эксперт будет работать во взаимодействии с другими членами группы по рассмотрению, в частности с ведущими экспертами и другими экспертами, занимающимися этим же подсектором, с целью достижения консенсуса при принятии решений в рамках своей группы экспертов по рассмотрению.
12. Если в силу исключительных обстоятельств в рамках какой-либо группы экспертов по рассмотрению консенсус не может быть достигнут, ведущие эксперты из других групп по рассмотрению будут сотрудничать с данной группой с целью оказания ей помощи в достижении консенсуса.

Решение 13/CP.9

Руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства при подготовке национальных кадастров парниковых газов согласно Конвенции

Конференция Сторон,

ссылаясь, в частности, на пункты 1 а) и 2 с) статьи 4, пункт 2 статьи 10 и пункты 1 а), 7 и 9 статьи 12 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 11/CP.7, 17/CP.8 и 18/CP.8,

вновь подтверждая, что антропогенные выбросы из источников и абсорбция поглотителями парниковых газов, не регулируемых Монреальским протоколом, должны сообщаться транспарентным, последовательным, сопоставимым, полным и точным образом,

рассмотрев соответствующие рекомендации Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам,

1. *приветствует* доклад Межправительственной группы экспертов по изменению климата озаглавленный "*Руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства*" (именуемый далее как руководящие указания Межправительственной группы экспертов по изменению климата по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства), принятый на двадцать первой сессии Межправительственной группы экспертов по изменению климата, состоявшейся в Вене, Австрия, 3-7 ноября 2003 года, в качестве меры по дальнейшей разработке *Пересмотренных руководящих принципов МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов*;

2. *постановляет*, что Сторонам, включенным в приложение I к Конвенции (Сторонам, включенным в приложение I), при подготовке годовых кадастров в рамках Конвенции, подлежащих представлению в 2005 году и последующие годы, следует пользоваться руководящими указаниями Межправительственной группы экспертов по изменению климата по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании или лесного хозяйства, за исключением любых руководящих указаний, касающихся подготовки и представления докладов о выбросах парниковых газов в связи с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством в рамках

Киотского протокола, до проведения дальнейшего рассмотрения и принятия решения по данному вопросу Конференцией Сторон на ее десятой сессии;

3. *постановляет* использовать в течение испытательного периода, охватывающего материалы о кадастрах, которые подлежат представлению в 2005 году, таблицы общей формы докладов для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, содержащиеся в приложении I к настоящему решению, и таблицу, содержащуюся в приложении III к настоящему решению¹, с тем чтобы они стали частью "Руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах" (именуемых далее руководящими принципами РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах), принятых на основании решения 18/CP.8;

4. *призывает* Сторонам сообщить в секретариат до 15 мая 2005 года свои мнения относительно таблиц общей формы докладов для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства согласно Конвенции и информацию об опыте их использования, а также просит секретариат обобщить мнения Сторон с целью их рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать третьей сессии;

5. *призывает* Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, надлежащим образом и в максимально возможной степени применять руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства при подготовке кадастров парниковых газов, подлежащих включению в национальные сообщения;

6. *постановляет* использовать технические модификации, содержащиеся в приложении II к настоящему решению, в течение испытательного периода, указанного в пункте 3 выше;

¹ Общая форма докладов представляет собой стандартизованную форму для использования Сторонами, включенными в приложение I, с целью представления в электронной форме прогнозов выбросов и абсорбции парниковых газов и любой другой соответствующей информации. По техническим причинам формат печатного варианта таблиц общей формы докладов для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в этом документе (например, размер таблиц и шрифтов) не может быть стандартизован.

7. *просит* секретариат включить в руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, принятые на основании решения 18/CP.8, таблицы общей формы докладов для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, содержащиеся в приложении I к настоящему решению, и технические модификации, изложенные в приложении II к настоящему решению, а также заменить таблицу 7 приложения II к руководящим принципам для представления докладов о годовых кадастрах таблицей, содержащейся в приложении III к настоящему решению, и подготовить к июлю 2004 года единый документ, содержащий обновленные руководящие принципы РКИКООН для представления докладов о годовых кадастрах, с тем чтобы облегчить подготовку и представление Сторонами, включенными в приложение I, докладов о выбросах парниковых газов в связи с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством;

8. *просит* секретариат интегрировать таблицы, включенные в приложение I и приложение III к настоящему решению в новое программное обеспечение для представления докладов, которое в настоящее время разрабатывается, в целях облегчения работы Сторон, включенных в приложение I, по подготовке кадастров, подлежащих представлению до 15 апреля 2005 года;

9. *просит* секретариат, в консультации с Межправительственной группой экспертов по изменению климата и другими организациями, использовать надлежащие средства с целью обеспечения письменного перевода, широкого распространения и применения руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства;

10. *рекомендует* включить руководящие указания Межправительственной группы экспертов по изменению климата по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства в число элементов соответствующей деятельности по укреплению потенциала, и в частности деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций.

8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года

TABLE 5 SECTORAL REPORT FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
(Sheet 1 of 1)

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Country

Tables of the common reporting format for the land use, land-use change and forestry categories for reporting under the Convention

Year

Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	Net CO ₂ emissions/ removals ^{(1),(2)}	CH ₄	N ₂ O	NO _x	CO
	(Gg)				
5. Total Land-Use Categories					
5.A. Forest Land					
5.A.1. Forest Land remaining Forest Land					
5.A.2. Land converted to Forest Land					
5.B. Cropland					
5.B.1. Cropland remaining Cropland					
5.B.2. Land converted to Cropland					
5.C. Grassland					
5.C.1. Grassland remaining Grassland					
5.C.2. Land converted to Grassland					
5.D. Wetlands⁽³⁾					
5.D.1. Wetlands remaining Wetlands					
5.D.2. Land converted to Wetlands					
5.E. Settlements⁽³⁾					
5.E.1. Settlements remaining Settlements					
5.E.2. Land converted to Settlements					
5.F. Other Land⁽⁴⁾					
5.F.1. Other Land remaining Other Land					
5.F.2. Land converted to Other Land					
5.G. Other (please specify)⁽⁵⁾					
<i>Harvested Wood Products⁽⁶⁾</i>					
Information items⁽⁷⁾					
Forest Land converted to Other Land-Use Categories					
Grassland converted to Other Land-Use Categories					

⁽¹⁾ According to the Revised 1996 IPCC Guidelines, for the purposes of reporting, the signs for removals are always negative (-) and for emissions positive (+). Net changes in carbon stocks are converted to CO₂ by

⁽²⁾ CO₂ emissions from liming and biomass burning are included in this column.

⁽³⁾ Parties do not have to prepare estimates for categories contained in appendices 3a.2, 3a.3 and 3a.4 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish and report in this row.

⁽⁴⁾ Parties do not have to prepare estimates for this category contained in Chapter 3.7 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish and report in this row. This land-use category is to allow the total of identified land area to match the national area.

⁽⁵⁾ May include other non-specified sources and sinks.

⁽⁶⁾ Parties do not have to prepare estimates for this category contained in appendix 3a.1 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish and report in this row.

⁽⁷⁾ These items are listed for information only and will not be added to the totals, because they are already included in subcategories 5.A.2 to 5.F.2.

Documentation box:

• Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.
 • If estimates are reported under "5.G Other", use this documentation box to provide information regarding activities covered under this category and to provide reference to the section in the NIR where background information can be found.

* **NOTE:** For the sake of consistency across the CRF, some editorial changes may need to be introduced while incorporating the tables of the CRF for the LULUCF categories in the UNFCCC reporting guidelines for annual inventories (see para 7 of this decision).

TABLE 5.A **SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY**
Forest Land
 (Sheet 1 of 1)

Country
 Year
 Submissio
 n

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS				EMISSIONS/REMOVALS					
Land-Use Category	Sub-division ⁽¹⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^(2,3)			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽³⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽³⁾	Carbon stock change in living biomass ^(2,3)			Net carbon stock change in dead organic matter ⁽³⁾	Net carbon stock change in soils ⁽³⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
							(Mg C/ha)			(Gg C)		
5.A Total Forest Land												
5.A.1. Forest Land remaining Forest Land												
5.A.2. Land converted to Forest Land ⁽⁴⁾												
5.A.2.1 Cropland converted to Forest Land												
5.A.2.2 Grassland converted to Forest Land												
5.A.2.3 Wetlands converted to Forest Land												
5.A.2.4 Settlements converted to Forest Land												
5.A.2.5 Other Land converted to Forest Land												

- (1) Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.
- (2) CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.
- (3) The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).
- (4) A Party may report aggregate estimates for all conversions of land to forest land when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for grassland conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5.B SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Cropland
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS					EMISSIONS/REMOVALS				
Land-Use Category	Sub-division ⁽¹⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^{(2), (3)}			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽³⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽⁵⁾	Carbon stock change in living biomass ^{(2), (3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter ^(3,5)	Net carbon stock change in soils ⁽³⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
			(Mg C/ha)					(Gg C)				
5.B Total Cropland												
5.B.1. Cropland remaining Cropland												
5.B.2. Land converted to Cropland ⁽⁶⁾												
B.2.1 Forest Land converted to Cropland												
B.2.2 Grassland converted to Cropland												
B.2.3. Wetlands converted to Cropland												
B.2.4 Settlements converted to Cropland												
B.2.5 Other Land converted to Cropland												

⁽¹⁾ Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.
⁽²⁾ CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except in cases where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.
⁽³⁾ The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).
⁽⁴⁾ For category 5.B.1 Cropland remaining Cropland this column only includes changes in perennial woody biomass.
⁽⁵⁾ No reporting on dead organic matter pools is required for category 5.B.1. Cropland remaining Cropland.
⁽⁶⁾ A Party may report aggregate estimates for all land conversions to cropland, when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for forest and grassland conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5.C SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
 Grassland
 (Sheet 1 of 1)

Country
 Year
 Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA		IMPLIED EMISSION FACTORS			EMISSIONS/REMOVALS					
Land-Use Category	Sub-division ⁽¹⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^{(2), (3)}			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽²⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽²⁾	Carbon stock change in living biomass ^{(2), (3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter ^{(2), (5)}	Net carbon stock change in soils ⁽²⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
							(Mg C/ha)			(Gg C)		
5.C Total Grassland												
5.C.1. Grassland remaining Grassland												
5.C.2. Land converted to Grassland ⁽⁶⁾												
5.C.2.1 Forest Land converted to Grassland												
5.C.2.2 Cropland converted to Grassland												
5.C.2.3. Wetlands converted to Grassland												
5.C.2.4 Settlements converted to Grassland												
5.C.2.5 Other Land converted to Grassland												

⁽¹⁾ Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.
⁽²⁾ The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).
⁽³⁾ CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except in cases where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.
⁽⁴⁾ For category 5.C.1 Grassland remaining Grassland this column only includes changes in perennial woody biomass.
⁽⁵⁾ No reporting on dead organic matter pools is required for category 5.C.1 Grassland remaining Grassland.
⁽⁶⁾ A Party may report aggregate estimates for all land conversions to grassland, when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for forest conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5.D SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Wetlands⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS					EMISSIONS/REMOVALS				
Land-Use Category	Sub-division ⁽²⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^{(3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽⁴⁾	Carbon stock change in living biomass ^{(3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils ⁽⁴⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
							(Mg C/ha)					
							(Gg C)					
5.D Total Wetlands												
5.D.1. Wetlands remaining Wetlands												
5.D.2. Land converted to Wetlands ⁽⁵⁾												
5.D.2.1 Forest Land converted to Wetlands												
5.D.2.2 Cropland converted to Wetlands												
5.D.2.3. Grassland converted to Wetlands												
5.D.2.4 Settlements converted to Wetlands												
5.D.2.5 Other Land converted to Wetlands												

⁽¹⁾ Parties do not have to prepare estimates for categories contained in appendices 3a.2, 3a.3 and 3a.4 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish.
⁽²⁾ Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.
⁽³⁾ CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except in cases where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.
⁽⁴⁾ The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).
⁽⁵⁾ A Party may report aggregate estimates for all land conversions to wetlands, when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for forest and grassland conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5.E. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY Settlements⁽¹⁾
(Sheet 1 of 1)

Country
Year
Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS					EMISSIONS/REMOVALS				
Land-Use Category	Sub-division ⁽²⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^{(3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽⁴⁾	Carbon stock change in living biomass ^{(3), (4) (5)}			Net carbon stock change in dead organic matter ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils ⁽⁴⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
							(Mg C/ha)			(Gg C)		
5.E Total Settlements												
5.E.1. Settlements remaining Settlements												
5.E.2. Land converted to Settlements ⁽⁶⁾												
5.E.2.1 Forest Land converted to Settlements												
5.E.2.2 Cropland converted to Settlements												
5.E.2.3. Grassland converted to Settlements												
5.E.2.4 Wetlands converted to Settlements												
5.E.2.5 Other Land converted to Settlements												

- (1) Parties do not have to prepare estimates for categories contained in appendices 3a.2, 3a.3 and 3a.4 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish.
- (2) Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.
- (3) CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except in cases where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.
- (4) The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).
- (5) For category 5.E.1 Settlements remaining Settlements this column only includes changes in perennial woody biomass.
- (6) A Party may report aggregate estimates for all land conversions to settlements, when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for forest and grassland conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:
Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

Country
Year
Submission

TABLE 5.F. SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Other land⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS				EMISSIONS/REMOVALS					
Land-Use Category	Sub-division ⁽²⁾	Total area (kha)	Carbon stock change in living biomass per area ^{(3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter per area ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils per area ⁽⁴⁾	Carbon stock change in living biomass ^{(3), (4)}			Net carbon stock change in dead organic matter ⁽⁴⁾	Net carbon stock change in soils ⁽⁴⁾
			Increase	Decrease	Net change			Increase	Decrease	Net change		
							(Mg C/ha)					
							(Gg C)					
5.F Total Other Land												
5.F.1. Other Land remaining Other Land												
5.F.2. Land converted to Other Land ⁽⁵⁾												
5.F.2.1 Forest Land converted to Other Land												
5.F.2.2 Cropland converted to Other Land												
5.F.2.3. Grassland converted to Other Land												
5.F.2.4 Wetlands converted to Other Land												
5.F.2.5 Settlements converted to Other Land												

⁽¹⁾ Parties do not have to prepare estimates for this category contained in Chapter 3.7 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish. This land-use category is to allow the total of identified land area to match the national area.

⁽²⁾ Land categories may be further divided according to climate zones, management system, soil type, vegetation type, tree species, ecological zones or national land classification.

⁽³⁾ CO₂ emissions and removals (carbon stock increase and decrease) should be listed separately except in cases where, due to the methods used, it may be technically impossible to separate information on increases and decreases.

⁽⁴⁾ The signs for estimates of increases in carbon stocks are positive (+) and of decreases in carbon stocks are negative (-).

⁽⁵⁾ A Party may report aggregate estimates for all land conversions to other land, when data are not available to report them separately. A Party should specify in the documentation box which types of land conversion are included. Separate estimates for forest and grassland conversion should be provided in Table 5 as an information item.

Documentation box:

Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5 (I) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Direct N₂O emissions from N fertilization ⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

Country
 Year
 Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS	EMISSIONS
Land-Use Category ⁽²⁾	Total amount of fertilizer applied	N ₂ O-N emissions per unit of fertilizer	N ₂ O
	(Gg N/yr)	(kg N ₂ O-N/kg N) ⁽³⁾	(Gg)
Total for all Land Use Categories			
5.A Forest Land ^{(4), (5)}			
5.A.1. Forest Land remaining Forest Land			
5.A.2. Land converted to Forest Land			
5.G Other (please specify)			

⁽¹⁾ Direct N₂O emissions from fertilization are estimated using equations 3.2.17 and 3.2.18 of the IPCC good practice guidance for LULUCF based on the amount of fertilizers applied to forest land. The indirect N₂O emissions from forest land are estimated as part of the total indirect emissions (Agriculture sector and Forest land) in the Agriculture sector based on the total fertilizers used in the country.

⁽²⁾ N₂O emissions from N fertilization of cropland and grassland are reported in the Agriculture sector; therefore only forest land is included in this table.

⁽³⁾ In the calculation of the implied emission factor, N₂O emissions are converted to N₂O-N by multiplying by 28/44.

⁽⁴⁾ If a Party is not able to separate the fertilizer applied to forest land from that applied to agriculture, it may report all N₂O emissions from fertilization in the Agriculture sector. This should be explicitly indicated in the documentation box.

⁽⁵⁾ A Party may report aggregate estimates for all N fertilization on forest land when data are not available to report forest land remaining forest land and land conversion to forest land separately.

Documentation box:

Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

--

Country
Year
Submission

TABLE 5 (II) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
N₂O emissions from drainage of soils ⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES		ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS	EMISSIONS
Land-Use Category ⁽²⁾	Sub-division ⁽³⁾	Area of drained soils	N ₂ O-N per area drained ⁽⁴⁾	N ₂ O
		(kha)	(kg N ₂ O-N/ha)	(Gg)
Total all Land-Use Categories				
5.A Forest Land				
Organic Soil				
Mineral Soil				
5.D Wetlands				
Organic Soil				
Mineral Soil				
5.G. Other (please specify)				

⁽¹⁾ Methodologies for estimating N₂O emissions from drainage of soils are not addressed in the Revised 1996 IPCC Guidelines, but are addressed for forest soils in Appendix 3a.2 of the IPCC good practice guidance for LULUCF (equation 3a.2.1) and for wetland soils in appendix 3a.3.

⁽²⁾ N₂O emissions from drained cropland and grassland soils are covered in the Agriculture tables of the CRF under Cultivation of histosols.

⁽³⁾ A Party should report further disaggregations of drained soils corresponding to the methods used. Tier 1 disaggregates soils into "nutrient rich" and "nutrient poor" areas, whereas higher-tier methods can further disaggregate into different peatland types, soil fertility or tree species.

⁽⁴⁾ In the calculation of the implied emission factor, N₂O emissions are converted to N₂O-N by multiplying by 28/44.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

TABLE 5 (III) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
N₂O emissions from disturbance associated with land-use conversion to cropland ⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

Country
 Year
 Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS	EMISSIONS
Land-Use Category ⁽²⁾	Land area converted	N ₂ O-N emissions per area converted ⁽³⁾	N ₂ O
	(kha)	(kg N ₂ O-N/ha)	(Gg)
Total all Land-Use Categories ⁽⁴⁾			
5.B Cropland			
5.B.2. Lands converted to Cropland ⁽⁵⁾			
Organic Soils			
Mineral Soils			
5.B.2.1 Forest Land converted to Cropland			
Organic Soils			
Mineral Soils			
5.B.2.2 Grassland converted to Cropland			
Organic Soils			
Mineral Soils			
5.B.2.3 Wetlands converted to Cropland ⁽⁶⁾			
Organic Soils			
Mineral Soils			
5.B.2.5 Other Land converted to Cropland			
Organic Soils			
Mineral Soils			
5.G. Other <i>(please specify)</i>			

- ⁽¹⁾ Methodologies for N₂O emissions from disturbance associated with land-use conversion are based on equations 3.3.14 and 3.3.15 of the IPCC good practice guidance for LULUCF. N₂O emissions from fertilization in the preceding land use and new land use should not be reported.
- ⁽²⁾ According to the IPCC good practice guidance for LULUCF N₂O emissions from disturbance of soils are only relevant for land conversions to cropland. N₂O emissions from cropland remaining cropland are included in the Agriculture sector of the good practice guidance. The good practice guidance provides methodologies only for mineral soils.
- ⁽³⁾ In the calculation of the implied emission factor, N₂O emissions are converted to N₂O-N by multiplying by 28/44.
- ⁽⁴⁾ Parties can separate between organic and mineral soils, if they have data available.
- ⁽⁵⁾ If activity data cannot be disaggregated to all initial land uses, Parties may report some initial land uses aggregated under other lands converted to cropland (indicate in the documentation box what this category includes).
- ⁽⁶⁾ Parties should avoid double counting with N₂O emissions from drainage and from cultivation of organic soils reported in Agriculture under Cultivation of histosols.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF Sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

Country
Year
Submission

TABLE 5 (IV) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Carbon emissions from agricultural lime application ⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA	IMPLIED EMISSION FACTORS	EMISSIONS
Land-Use Category	Total amount of lime applied	Carbon emissions per unit of lime	Carbon
	(Mg/yr)	(Mg C/Mg)	(Gg)
Total all Land-Use Categories ^{(2), (3), (4)}			
5.B Cropland ⁽⁴⁾			
Limestone CaCO ₃			
Dolomite CaMg(CO ₃) ₂			
5.C Grassland ⁽⁴⁾			
Limestone CaCO ₃			
Dolomite CaMg(CO ₃) ₂			
5.G Other (please specify) ^(4,5)			
Limestone CaCO ₃			
Dolomite CaMg(CO ₃) ₂			

⁽¹⁾ Carbon emissions from agricultural lime application are addressed in equation 3.3.6 and 3.4.11 of the IPCC good practice guidance for LULUCF.

⁽²⁾ If Parties are not able to separate liming application for different land use categories, they should include liming for all land use categories in the total.

⁽³⁾ Parties that are able to provide data for lime application to forest land should provide this information under 5.G Other and specify in the documentation box that forest land application is included in this category.

⁽⁴⁾ A Party may report aggregate estimates for total lime applications when data are not available for limestone and dolomite.

⁽⁵⁾ If a Party has data broken down to limestone and dolomite at national level, it can report these data under 5.G Other.

<p>Documentation box: Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7: Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.</p>

TABLE 5 (V) SECTORAL BACKGROUND DATA FOR LAND USE, LAND-USE CHANGE AND FORESTRY
Biomass Burning⁽¹⁾
 (Sheet 1 of 1)

Country
 Year
 Submission

GREENHOUSE GAS SOURCE AND SINK CATEGORIES	ACTIVITY DATA Description ⁽²⁾	Unit (ha or kg dm)	IMPLIED EMISSION FACTOR Values			EMISSIONS		
			CO ₂	CH ₄	N ₂ O	CO ₂ ⁽⁴⁾	CH ₄ (Gg)	N ₂ O
Land-Use Category⁽²⁾								
Total for Land-Use Categories								
5.A. Forest Land								
5.A.1. Forest land remaining Forest Land								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.A.2. Land converted to Forest Land								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.B. Cropland								
5.B.1. Cropland remaining Cropland ⁽⁵⁾								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.B.2. Land converted to Cropland								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.B.2.1. Forest Land converted to Cropland								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.C. Grassland								
5.C.1. Grassland remaining grassland ⁽⁶⁾								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.C.2. Land converted to Grassland								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.C.2.1. Forest Land converted to Grassland								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.D. Wetlands⁽⁷⁾								
5.D.1. Wetlands remaining Wetlands								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.D.2. Land converted to Wetlands								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.D.2.1. Forest Land converted to Wetlands								
Controlled Burning								
Wildfires								
5.E. Settlements⁽⁷⁾								
5.F. Other Land⁽⁸⁾								
5.G. Other (please specify)								

(1) Methodological guidance on burning can be found in sections 3.2.1.4 and 3.4.1.3 of the IPCC good practice guidance for LULUCF.
 (2) Parties should report both Controlled/Prescribed Burning and Wildfires emissions, where appropriate, in a separate manner.
 (3) For each category activity data should be selected between area burned or biomass burned. Units for area will be ha and for biomass burned kg dm. The implied emission factor will refer to the selected activity data with an automatic change in the units.
 (4) If CO₂ emissions from biomass burning are not already included in tables 5.A - 5.F, they should be reported here. This should be clearly documented in the documentation box and in the NIR. Double counting should be avoided. Parties that include all carbon stock changes in the carbon stock tables (5.A, 5.B, 5.C, 5.D, 5.E and 5.F), should report IE (included elsewhere) in this column.
 (5) Biomass burning on cropland remaining cropland is reported in the Agriculture sector.
 (6) Only includes emissions from controlled biomass burning on grasslands outside the tropics (prescribed savanna burning is reported under the Agriculture sector).
 (7) Parties do not have to prepare estimates for categories contained in appendices 3a.2, 3a.3 and 3a.4 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish.
 (8) Parties do not have to prepare estimates for this category contained in Chapter 3.7 of the IPCC good practice guidance for LULUCF, although they may do so if they wish. This land-use category is to allow the total of identified land area to match the national area.

Documentation box:
 Parties should provide detailed explanations on the land use, land-use change and forestry sector in Chapter 7; Land use, land-use change and forestry (CRF sector 5) of the NIR. Use this documentation box to provide references to relevant sections of the NIR if any additional information and/or further details are needed to understand the content of this table.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИЕ МОДИФИКАЦИИ К ПРИНЯТЫМ В РЕШЕНИИ 18/CP.8 РУКОВОДЯЩИМ ПРИНЦИПАМ РККООН ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ О ГОДОВЫХ КАДАСТРАХ СТОРОНАМИ, ВКЛЮЧЕННЫМИ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ¹

1. В тексте руководящих принципов и приложений к ним, включая таблицы, заменить термин "изменения в землепользовании и лесное хозяйство" термином "землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство". В тексте руководящих принципов и приложений к ним, включая таблицы, заменить термин ИЗЛХ термином ЗИЗЛХ.

2. В тексте руководящих принципов и приложений к ним, включая таблицы, заменить в соответствующих случаях термины:

- 5.A Изменения в запасах лесов и другой древесной биомассы
- 5.B Преобразование лесов и пастбищных угодий
- 5.C Оставление обрабатываемых земель
- 5.D Выбросы и абсорбция CO₂ из почвы

терминами:

- 5.A Лесные площади
- 5.B Земли под сельскохозяйственными культурами
- 5.C Пастбищные угодья
- 5.D Водоболотные угодья
- 5.E Населенные пункты
- 5.F Прочие земли

3. Во всем документе, включая в соответствующих случаях таблицы, заменить термины "категория ключевых источников" и "ключевой источник" термином "ключевая категория", если иное не указано в настоящем приложении. Во всем документе, включая в соответствующих случаях таблицы, заменить термины "категории ключевых источников" и "ключевые источники" термином "ключевые категории", если иное не указано в настоящем приложении (см. пункт 15 ниже).

¹ На основе руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике для ЗИЗЛХ. Это название не будет использоваться после подготовки единого документа, упоминаемого в пункте 7 решения 13/CP.9.

4. Затенить ячейку(и) для CO₂ в следующих таблицах общей формы докладов (ОФД):
 - Summary 1A (строка 4D)
 - Summary 1B (строка 4)
 - Summary 2 (строка 4D)
 - Summary 3 (строка 4D)
 - Table 8a (строка 4D)
5. Затенить строку 4D в таблице 10.
6. Изменить затенение в других соответствующих таблицах; например, в таблице 8a в связи с введением новых категорий ЗИЗЛХ.
7. Исключить сноску 2 к таблице 4, Sectoral report for agriculture (sheet 2 of 2).
8. Исключить таблицы 5, 5.A, 5.B, 5.C, 5.D из приложения II к руководящим принципам (ОФД) и заменить их таблицами 5, 5.A, 5.B, 5.C, 5.D, 5.E, 5.F, 5(I), 5(II), 5(III), 5(IV), 5(V), содержащимися в приложении I к решению 13/CP.9.
9. В приложении II к руководящим принципам (ОФД) заменить таблицу 7 новой таблицей "Summary Overview for Key Categories", содержащейся в приложении III к решению 13/CP.9.
10. Исключить сноску 4 в Summary 1A; сноску 3 в Summary 1B; сноску 4 в table 8a; и сноску 2 в table 10 приложения II к руководящим принципам.
11. В таблицах Summary 1A, Summary 1B, Summary 2 приложения II к руководящим принципам заменить колонки "CO₂ emissions" и "CO₂ removals" колонкой под названием "Net CO₂ emissions/removals". Включить в таблицы Summary 1A, Summary 1B, Summary 2 в строке 4D "Agricultural soils" сноску следующего содержания: "Parties which previously reported CO₂ for soils in the Agriculture sector should note this in the NIR".
12. Пункт 4. Исключить второе предложение из сноски 1. В последней строке третьего пункта перед сноской добавить "*и Руководящие указания по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства*".
13. Пункт 11. Исключить из первой строки слово "источников". Включить применительно к термину "ключевые категории", используемому в первой строке, сноску

следующего содержания: "Термин "ключевые категории" относится как к категориям ключевых источников, используемым в *Руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*, так и к ключевым категориям, используемым в *Руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства*".

14. Пункт 14. В строке 10 заменить слова "тем источникам" словом "категориям".

15. Пункт 17. Исключить из строки 6 слово "источников".

16. Пункт 30. Внести следующие изменения: "Стороны, включенные в приложение I, оценивают и указывают в процентном выражении индивидуальный и совокупный вклад ключевых категорий ~~источников~~ в их национальные итоговые показатели в отношении уровня и тенденций ~~выбросов~~. Эти выбросы следует выражать в эквиваленте CO₂ с использованием методов, предусмотренных в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике. Как указано в пунктах 41 и 47 ниже, эту информацию следует включать в таблицу 7 ОФД, а также в НДК, используя таблицы 7.А1-7.А3 *Руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов* и таблицы 5.4.1-5.4.3 *Руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства*, приспособленные к уровню категории дезагрегации, который Сторона, включенная в приложение I, использовала для определения своих ключевых *категорий источников*".

17. Пункт 30. Включить в конце пункта сноску следующего содержания: "Таблица 7.1 *Руководящих указаний МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов* и таблица 5.4.1 *Руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства* должны использоваться в качестве основы для подготовки анализа ключевых категорий, однако их необязательно включать в НДК". Заменить ссылки на 7.А1-7.А3 ссылками на 7.1-7.3.

18. Пункт 32. Внести следующие изменения: "Сторонам, включенным в приложение I, следует указывать в НДК оценки факторов неопределенности, как указано в пункте 14 выше, а также использованные методы и основополагающие допущения в целях облегчения работы по определению приоритетов для повышения точности национальных кадастров в будущем и по созданию основы для принятия решений о выборе методологии. Эту информацию следует представлять с использованием таблиц 6.1 и 6.2, содержащихся

в *Руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике и учету факторов неопределенности в национальных кадастрах парниковых газов*, добавив в них строки по соответствующим категориям ЗИЗЛХ, как это указано в разделе 5.2.5 *Руководящих указаний по эффективной практике для землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства*. В этих таблицах термин "national total" означает абсолютную величину выбросов из источников за вычетом величины абсорбции поглотителями. Кроме того, Сторонам, включенным в приложение I, следует указывать в этих таблицах те **категории источников**, которые были определены в их кадастрах в качестве ключевых **категорий источников**. Если использованные методы оценки уровня неопределенности не совпадают с предлагаемыми в руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике, то следует приводить описание этих методов".

19. Пункт 41 с) ii). Заменить следующим текстом "Была ли проведена оценка CO₂ для сжигания биомассы и в каких таблицах справочных данных по секторам ОФД она была учтена (таблицы 5.A-5.F и таблица 5(V))".

20. Пункт 41. Исключить пункт 41 d) и сноску 11 и перенумеровать последующие пункты и сноски.

21. Приложение I, глава 7 (ИЗЛХ). Включить следующий текст: "*Кроме того, информация по ЗИЗЛХ должна включать:*

- *информацию о подходах, использовавшихся для описания различных категорий земель, и базах данных по землепользованию, использовавшихся при подготовке кадастра;*
- *использовавшиеся определения и системы классификации землепользования и информация о их соответствии категориям ЗИЗЛХ".*

22. Приложение I, Добавление А. Исключить вторую жирную точку под заголовком *Сельскохозяйственные почвы* в разделе *Сельское хозяйство*.

23. Приложение I, Добавление А. Включить в конце раздела "Сельское хозяйство" следующий текст:

"Землепользование, изменения в землепользовании и лесное хозяйство

По каждой категории и подкатегории землепользования можно было бы представлять более конкретную информацию, чем та, которая требуется в ОФД, например:

- при представлении оценок по подкатегориям - дополнительную информации о дезагрегации и соответствующие данные в НДК;
- отдельные данные о выбросах CO₂ в результате сжигания биомассы, в том числе при лесных пожарах и регулируемом пале;
- для тех Сторон, которые решат представлять данные о заготавливаемых лесоматериалах, - подробную информацию о выбросах и абсорбции CO₂ заготавливаемыми лесоматериалами, включая информацию в разбивке по видам лесоматериалов и об удалении;
- информацию о способах избежания двойного счета и пропусков при представлении данных по сектору сельского хозяйства и ЗИЗЛХ".

24. Приложение II, пункт 10. Исключить этот пункт и перенумеровать последующие пункты.

25. Приложение II. Включить после существующего пункта 13 два новых пункта:

"13. В таблицах базовых данных по сектору ЗИЗЛХ следует представлять отдельные данные о выбросах и абсорбции CO₂ (увеличение и сокращение углерода), за исключением тех случаев, когда по техническим причинам в силу используемых методов невозможно представить отдельную информацию об увеличении и сокращении.

14. Если Сторона не представляет информацию по ЗИЗЛХ за все годы в новых таблицах ОФД и не произвела перерасчеты оценок по ЗИЗЛХ за эти годы, ей следует представить информацию по картографическим категориям, содержащимся в Руководящих указаниях МГЭИК по эффективной практике для ЗИЗЛХ в отношении категорий ИЗЛХ (5.А-5.Е), использовавшихся в Руководящих принципах МГЭИК 1996 года, и включить информацию о том, каким образом производились расчеты итоговых показателей по преобразованию лесов и пастбищных угодий. Информация в НДК должна быть снабжена перекрестными ссылками на информацию, содержащуюся в ОФД, и наоборот".

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Replacement for table 7 in annex II of the guidelines on annual inventories

TABLE 7 SUMMARY OVERVIEW FOR KEY CATEGORIES

(Sheet 1 of 1)

Country
Year
Submission

KEY CATEGORIES OF EMISSIONS AND REMOVALS	GAS	CRITERIA USED FOR KEY CATEGORY IDENTIFICATION			Key category excluding LULUCF ⁽¹⁾	Key category including LULUCF ⁽¹⁾	COMMENTS ⁽¹⁾
		L	T	Q			
Specify key categories according to the national level of disaggregation used:							
<i>For example: 4.B Manure management</i>	CH ₄	X			X		

Note: L = Level assessment; T = Trend assessment; Q = Qualitative assessment.

⁽¹⁾ The term “key categories” refers to both the key source categories as addressed in IPCC *Good Practice Guidance on Uncertainty Management in National Greenhouse Gas Inventories* and the key categories as addressed in IPCC *Good Practice Guidance for Land Use, Land-Use Change and Forestry*.

⁽²⁾ For estimating key categories Parties may chose the disaggregation level presented as an example in Table 7.1 of the IPCC *Good Practice Guidance on Uncertainty Management in National Greenhouse Gas Inventories* (page 7.6) and table 5.4.1 (page 5.31) of the IPCC *Good Practice Guidance for Land Use, Land-Use Change and Forestry*, the level used in Table Summary 1A of the common reporting format or any other disaggregation level that the Party used to determine its key categories.

Documentation box:

Parties should provide the full information on methodologies used for identifying key categories and the quantitative results from the level and trend assessments (according to tables 7.1 – 7.3 of the IPCC *Good Practice Guidance and Uncertainty Management in National Greenhouse Gas Inventories* and tables 5.4.1 – 5.4.3 of the *Good Practice Guidance for Land Use, Land-Use Change and Forestry*) in Annex 1 to the NIR.

Решение 14/CP.9

Сроки и место проведения десятой сессии Конференции Сторон

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 статьи 7 Конвенции,

ссылаясь на резолюцию 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

ссылаясь на пункт 1 правила 22 применяющихся правил процедуры¹, касающийся ротации должности Председателя между представителями пяти региональных групп,

1. *постановляет*, что десятая сессия Конференции Сторон состоится с 29 ноября по 10 декабря 2004 года;

2. *принимает к сведению* с признательностью выраженную правительством Аргентины заинтересованность в отношении организации десятой сессии Конференции Сторон и тот факт, что оно представит дополнительную информацию о своем предложении до 30 января 2004 года;

3. *просит* Исполнительного секретаря продолжить консультации с правительством Аргентины, начать проведение секретариатом миссии по установлению фактов в Аргентине и представить Президиуму не позднее 15 февраля 2004 года доклад о возможности проведения десятой сессии Конференции Сторон в Аргентине в соответствии с резолюцией 40/243 Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Президиум принять решение о месте проведения десятой сессии Конференции Сторон до 28 февраля 2004 года;

5. *просит* секретариат принять необходимые меры по осуществлению решения Президиума о месте проведения десятой сессии Конференции Сторон.

*9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

¹ FCCC/CP/1996/2.

Решение 15/CP.9

Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов и договоренности в целях оказания административной поддержки Конвенции

Конференция Сторон,

рассмотрев доклад Вспомогательного органа по осуществлению о его работе в области административных и финансовых вопросов на его восемнадцатой и девятнадцатой сессиях,

рассмотрев также подготовленные секретариатом документы по связанным с этим вопросам¹,

1. *принимает к сведению* промежуточные финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2002 года;
2. *принимает также к сведению* поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2002-2003 годов по состоянию на 30 июня 2003 года, а также положение в области взносов по состоянию на 31 октября 2003 года;
3. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременно внесли свои взносы в основной бюджет, а также Сторонам, которые внесли дополнительные добровольные взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности РКИКООН;
4. *выражает также* свою признательность правительству Германии за его специальный взнос для покрытия расходов, связанных с мероприятиями, проводимыми в Германии (Боннский фонд);
5. *выражает озабоченность* по поводу сохраняющейся тенденции к несвоевременной выплате взносов;
6. *призывает* все Стороны, которые еще не выплатили свои взносы, безотлагательно сделать это.

*8-е пленарное заседание
12 декабря 2003 год*

¹ FCCC/SBI/2003/12, FCCC/SBI/2003/INF.13, FCCC/SBI/2003/INF.18.

Решение 16/CP.9

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата¹,

рассмотрев предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов, представленный Исполнительным секретарем²,

1. *утверждает* бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов в размере 34 807 326 долл. США для целей, указанных в таблице 1 ниже;
2. *с признательностью отмечает* ежегодный взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;
3. *принимает* ориентировочную шкалу взносов для бюджета по программам на 2004 и 2005 годы, содержащуюся в приложении I к настоящему решению;
4. *утверждает* штатное расписание для бюджета по программам, содержащееся в таблице 2 ниже;
5. *отмечает*, что Киотский протокол может вступить в силу в течение двухгодичного периода 2004-2005 годов, что бюджет по программам содержит в этой связи элементы, касающиеся как Конвенции, так и подготовительной деятельности в рамках Киотского протокола, и что элементы, касающиеся Киотского протокола, конкретно отраженные в основном бюджете, во временном ассигновании средств и в Целевом фонде для вспомогательной деятельности, в совокупности представляют собой часть общих потребностей в ресурсах в связи с Киотским протоколом;

¹ FCCC/CP/1995/7/Add.1, решение 15/CP.1, приложение I.

² FCCC/SBI/2003/5 и Add.1 и FCCC/SBI/2003/15 и Add.1.

6. *одобряет* временное ассигнование средств в размере 5 455 793 долл. США для проведения деятельности в связи с Киотским протоколом (см. таблицу 3 ниже), которое будет добавлено к бюджету по программам на 2005 год, если Киотский протокол вступит в силу до 1 января 2005 года, или пропорциональную сумму, если он вступит в силу позднее в 2005 году;

7. *принимает* штатное расписание в рамках временного ассигнования для Киотского протокола, содержащееся в таблице 4 ниже;

8. *принимает* ориентировочную шкалу взносов на 2005 год, содержащуюся в приложении II к настоящему решению, для определения взносов на покрытие суммы, указанной в пункте 6 выше, Сторонами Киотского протокола;

9. *уполномочивает* Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах в рамках временного ассигнования средств в соответствии с ориентировочной шкалой, о которой говорится в пункте 8 выше, если Киотский протокол вступит в силу до 1 января 2005 года, или о размере пропорциональной суммы, если он вступит в силу позднее в 2005 году;

10. *уполномочивает* также Исполнительного секретаря мобилизовать добровольные взносы для обеспечения ресурсов, необходимых в целях, описанных в пункте 6 выше;

11. *отмечает*, что в бюджете по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов деятельность в связи с Протоколом утверждается без ущерба для решений по бюджетным вопросам, связанным с Протоколом, которые будут приняты Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

12. *утверждает* смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 960 100 долл. США, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004-2005 годов (см. таблицу 5 ниже);

13. *призывает* Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят восьмой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции из регулярного бюджета;

14. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении пункта 12 выше;

15. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между любыми основными статьями бюджета, указанными ниже в таблице 1, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметных расходов по этим статьям ассигнований при условии, что ни одна из статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;

16. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметных расходов;

17. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате ежегодно к 1 января, и выплатить оперативно и в полном объеме взносы за 2004 и 2005 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных в пункте 1 выше, за вычетом взноса, указанного в пункте 2 выше, а также любые взносы, которые могут потребоваться для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых в пунктах 6 и 12 выше;

18. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для поддержки участия в процессе РККОООН (3 356 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и призывает Стороны внести щедрые взносы в этот Фонд, с тем чтобы по меньшей мере один участник из всех имеющих на то право Сторон и два участника из имеющих на то право наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств могли получить финансовую поддержку для участия в процессе Конвенции (см. таблицу 6 ниже);

19. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности (17 990 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и призывает Стороны внести взносы в этот Фонд (см. ниже таблицу 7);

20. *просит* Исполнительного секретаря в соответствии с положениями правила 15 применяемого проекта правил процедуры сообщить Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях решений, которые будут переданы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и/или Вспомогательным органом по осуществлению для принятия Конференцией Сторон

и которые могут иметь административные и бюджетные последствия, не подлежащие покрытию за счет средств основного бюджета;

21. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее десятой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов;

22. *просит далее* Исполнительного секретаря конкретно указать, каким образом решения Конференции Сторон, касающиеся статьи 4.8, отражены в программе работы на двухгодичный период 2004-2005 годов;

23. *просит также* Исполнительного секретаря провести, в случае необходимости при соответствующей поддержке Организации Объединенных Наций, внутренний обзор для оценки деятельности, осуществляемой секретариатом, и доложить о своих выводах Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии.

*9-е пленарное заседание
12 декабря 2003 года*

Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов
(в долл. США)

	2004	2005	Всего на двухгодичный период
Расходы			
А. Ассигнования на программы			
Руководство и управление	1 253 233	1 253 232	2 506 465
Административная служба ^a	--	--	--
Информационная служба	2 307 268	2 402 120	4 709 388
Межправительственные вопросы и организация конференций	1 949 551	1 949 620	3 899 171
Совместные механизмы	803 245	746 565	1 549 810
Осуществление	2 599 754	2 543 756	5 143 510
Методы, кадастры и научные знания	3 119 943	3 036 450	6 156 393
Устойчивое развитие	1 574 313	1 578 313	3 152 626
В. Оперативные расходы по секретариату в целом^b	1 810 000	1 810,280	3 620,280
Предлагаемые расходы по программам (А+В)	15 417 307	15 320 336	30 737 643
С. Сбор на поддержку программ (накладные расходы)^c	2 004 250	1 991 644	3 995 894
Д. Резерв оборотного капитала^d	73 789	0	73 789
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С+D)	17 495 346	17 311 980	34 807 326
Поступления			
Взнос принимающего правительства ^e	831 820	831 820	1 663 640
Ориентировочные взносы (приложение I)	16 663 526	16 480 160	33 143 686
ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	17 495 346	17 311 980	34 807 326

^a Административная служба финансируется за счет сбора на накладные расходы.

^b Управляется Административной службой.

^c Стандартная ставка в 13% применяется Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

^d В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/CP.1, приложение I, пункт 14). В 2004 году резерв оборотного капитала будет доведен до 1 445 989 долл. США и в 2005 году будет сохраняться на этом уровне.

^e Эквивалент 766 938 евро на основе обменного курса Организации Объединенных Наций, применявшегося в сентябре 2003 года.

**Таблица 2. Должности, финансируемые из основного бюджета,
в секретариате в целом**

	2004	2005
Категория специалистов и выше		
ПГС	1	1
Д-2	4	4
Д-1	6	6
С-5	8	8
С-4	18	18
С-3	25	25
С-2	9	9
Всего по категории специалистов и выше	71	71
Всего по категории общего обслуживания	39,5	39,5
ИТОГО	110,5	110,5

**Таблица 3. Потребности в ресурсах для временного ассигнования на деятельность
по Киотскому протоколу в 2005 году
(в долл. США)**

Расходы		
А.	Ассигнования в разбивке по программам	
	Руководство и управление	426 200
	Совместные механизмы	3 292 750
	Методы, кадастры и научные знания	278 400
	Межправительственные вопросы и организация конференций	117 712
	Информационная служба	230 850
	Устойчивое развитие	112 200
	Предлагаемые расходы по программам	4 458 112
В.	Сбор на поддержку программ (накладные расходы)^а	579 555
С.	Резерв оборотного капитала^б	418 126
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С)		5 455 793

^а Стандартная ставка в 13% применяется Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

^б В соответствии с пунктом 14 приложения I к решению 15/CP.1.

Таблица 4. Потребности в персонале в рамках временного ассигнования на деятельность по Киотскому протоколу в 2005 году^a

Категория специалистов и выше	
Д-2	1
С-5	2
С-4	4
С-3	9
С-2	1
Всего по категории специалистов и выше	17
Всего по категории общего обслуживания	7
ИТОГО	24

^a Пять из перечисленных должностей также перечислены в основном штатном расписании (таблица 2), однако они заморожены до получения средств по линии временного ассигнования.

Таблица 5. Потребности в ресурсах для непредвиденных расходов на конференционное обслуживание (в тыс. долл. США)

	2004	2005	Всего на двухгодичный период
Устный перевод ^a	859,5	885,3	1 744,8
Документация ^b			
Письменный перевод	1 067,9	1 100,0	2 167,9
Размножение и распространение	368,7	379,8	748,5
Поддержка в целях обслуживания заседаний ^c	197,1	202,9	400,0
Итого	2 493,2	2 568,0	5 061,3
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) ^d	324,2	333,8	658,0
Резерв оборотного капитала ^e	233,8	7,1	240,9
ВСЕГО	3 051,2	2 908,9	5 960,1

Примечание: Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- Предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- Предполагаемый объем документации основывается на среднем показателе за период 1997-2002 годов, при этом ежегодно будут переводиться и редактироваться примерно 1 400 страниц, и общий объем документов для размножения и распространения составит около 4 500 страниц; предполагается, что каждая страница будет публиковаться примерно в 2 000 экземплярах.
- Поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал для обслуживания конференций, обычно выделяемый ЮНОГ для координации в ходе сессии и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов.

В целом использованные показатели являются консервативными и применяются на основе допущения о том, что в течение двухгодичного периода не произойдет значительного увеличения объема потребностей.

- ^a Включает оклады, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.
- ^b Включает все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.
- ^c Включает оклады, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.
- ^d Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.
- ^e В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2004 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов; сумма на 2005 год была рассчитана как сумма, требуемая для приведения резерва, переносимого с 2004 года, до 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов на 2005 год.

**Таблица 6. Потребности в ресурсах для Целевого фонда для участия
в процессе РКЖКООН**
(в тыс. долл. США)

Статья расходов	2004	2005
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии вспомогательных органов продолжительностью в две недели	630,0	630,0
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов продолжительностью в две недели ^a	855,0	855,0
Итого	1 485,0	1 485,0
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) ^b	193,1	193,1
ВСЕГО	1 678,1	1 678,1

^a Включая финансирование для второго делегата от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в соответствии с практикой, применявшейся до настоящего времени на всех совещаниях Конференции Сторон.

^b Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

Таблица 7. Потребности в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности, связанные с финансированием деятельности, которая будет осуществляться секретариатом в 2004–2005 годах
(в тыс. долл. США)

	Расходы
Конвенция	
16 рабочих совещаний стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое ^a	2 400,0
Информационная поддержка и информационные продукты	405,0
Поддержка подготовки докладов о ходе осуществления	200,0
Поддержка и облегчение усилий Сторон, не включенных в приложение I, по осуществлению Конвенции включает оказание технического содействия совещаниям Консультативной группы экспертов и рабочим совещаниям	300,0
Поддержка информационной системы о национальных сообщениях, создания сетей и профессиональной подготовки	200,0
Методологическая работа по вопросам воздействия, уязвимости и адаптации	110,0
Сотрудничество с научными организациями и методологическая работа, связанная с исследованиями и систематическим наблюдением	110,0
Разработка более совершенного программного обеспечения, облегчающего подготовку кадастров Сторонами, не включенными в приложение I, и включение этих сообщений в общую базу данных	110,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	227,6
Ведение информационной системы парниковых газов и ее дальнейшее развитие, включая программное обеспечение, консультантов и сотрудника уровня С-3 по программам	490,0
Поддержка осуществления руководящих указаний по эффективной практике в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, технического рассмотрения данных и методологической работы в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (заготавливаемые древесные продукты, прогнозы)	125,0
Поддержка осуществления деятельности по укреплению потенциала и статьи 6 Конвенции	730,0
Поддержка осуществления статьи 4.5 Конвенции	300,0
Поддержка работы Группы экспертов по наименее развитым странам и поддержка подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации	770,0
Промежуточный итог I	6 477,6
Протокол	
4 рабочих совещания стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое ^a	600,0
Информационная поддержка и информационные продукты	45,0
Поддержка функционирования Исполнительного совета механизма чистого развития	3 735,0
Поддержка функционирования Комитета по надзору за осуществлением статьи 6 Киотского протокола	1 300,0
Подготовка к учреждению и учреждение Комитета по соблюдению (проект правил процедуры, проект плана работы)	68,0
Поддержка в области реестров и в области разработки, тестирования и функционирования регистрационного журнала операций	2 687,0
Поддержка разработки методов/корректировок, руководящих принципов и работы над представленными данными по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству	100,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	64,4
Промежуточный итог II	8 599,4
Общая сумма непосредственных расходов (I+II)	15 077,0
Сбор на поддержку программ (13%)	1 960,0
Резерв оборотного капитала^b	953,2
ВСЕГО	17 990,2

^a Предполагаемое число рабочих совещаний (20), предлагаемое на двухгодичный период 2004-2005 годов, основывается на среднем числе санкционированных рабочих совещаний в ходе предыдущего и текущего двухгодичных периодов. Эти рабочие совещания посвящены различным вопросам, таким, как статья 6 Конвенции, национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, передача технологии, укрепление потенциала в связи с основанными на проектах механизмами и статьи 4.8 и 4.9.

^b В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций резерв оборотного капитала составляет 15% от среднего размера расходов в год, за вычетом суммы, которая была накоплена ранее для этой цели.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Ориентировочная шкала взносов в бюджет по программам на 2004 и 2005 годы

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Афганистан	0,001	0,001	0,001
Албания	0,003	0,003	0,003
Алжир	0,070	0,068	0,068
Ангола	0,002	0,002	0,002
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002
Аргентина	0,969	0,940	0,940
Армения	0,002	0,002	0,002
Австралия	1,627	1,579	1,579
Австрия	0,947	0,919	0,919
Азербайджан	0,004	0,004	0,004
Багамские Острова	0,012	0,012	0,012
Бахрейн	0,018	0,017	0,017
Бангладеш	0,010	0,010	0,010
Барбадос	0,009	0,009	0,009
Беларусь	0,019	0,018	0,018
Бельгия	1,129	1,096	1,096
Белиз	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,002	0,002
Бутан	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,008	0,008
Босния и Герцеговина	0,004	0,004	0,004
Ботсвана	0,010	0,010	0,010
Бразилия	2,390	2,319	2,319
Болгария	0,013	0,013	0,013
Буркина-Фасо	0,002	0,002	0,002
Бурунди	0,001	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,002	0,002
Камерун	0,009	0,009	0,009
Канада	2,558	2,482	2,482
Кабо-Верде	0,001	0,001	0,001
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,001	0,001	0,001
Чили	0,212	0,206	0,206
Китай	1,532	1,487	1,487
Колумбия	0,201	0,195	0,195
Коморские Острова	0,001	0,001	0,001
Конго	0,001	0,001	0,001
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,019	0,019
Кот-д'Ивуар	0,009	0,009	0,009
Хорватия	0,039	0,038	0,038

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Куба	0,030	0,029	0,029
Кипр	0,038	0,037	0,037
Чешская Республика	0,203	0,197	0,197
Корейская Народно- Демократическая Республика	0,009	0,009	0,009
Демократическая Республика Конго	0,004	0,004	0,004
Дания	0,749	0,727	0,727
Джибути	0,001	0,001	0,001
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,022	0,022
Эквадор	0,025	0,024	0,024
Египет	0,081	0,079	0,079
Сальвадор	0,018	0,017	0,017
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001	0,001
Эритрея	0,001	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,010	0,010
Эфиопия	0,004	0,004	0,004
Европейское сообщество	2,500	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,004	0,004
Финляндия	0,522	0,507	0,507
Франция	6,466	6,275	6,275
Габон	0,014	0,014	0,014
Гамбия	0,001	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,005	0,005
Германия	9,769	9,480	9,480
Гана	0,005	0,005	0,005
Греция	0,539	0,523	0,523
Гренада	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,026	0,026
Гвинея	0,003	0,003	0,003
Гвинея-Бисау	0,001	0,001	0,001
Гайана	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,002	0,002	0,002
Гондурас	0,005	0,005	0,005
Венгрия	0,120	0,116	0,116
Исландия	0,033	0,032	0,032
Индия	0,341	0,331	0,331
Индонезия	0,200	0,194	0,194
Иран (Исламская Республика)	0,272	0,264	0,264
Ирландия	0,294	0,285	0,285
Израиль	0,415	0,403	0,403
Италия	5,065	4,915	4,915
Ямайка	0,004	0,004	0,004

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Япония	19,516	18,938	18,938
Иордания	0,008	0,008	0,008
Казахстан	0,028	0,027	0,027
Кения	0,008	0,008	0,008
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Кувейт	0,147	0,143	0,143
Кыргызстан	0,001	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,010	0,010
Ливан	0,012	0,012	0,012
Лесото	0,001	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001	0,001
Ливийская Арабская Джамахирия	0,067	0,065	0,065
Лихтенштейн	0,006	0,006	0,006
Литва	0,017	0,016	0,016
Люксембург	0,080	0,078	0,078
Мадагаскар	0,003	0,003	0,003
Малави	0,002	0,002	0,002
Малайзия	0,235	0,228	0,228
Мальдивские Острова	0,001	0,001	0,001
Мали	0,002	0,002	0,002
Мальта	0,015	0,015	0,015
Маршалловы Острова	0,001	0,001	0,001
Мавритания	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,011	0,011
Мексика	1,086	1,054	1,054
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001	0,001
Монако	0,004	0,004	0,004
Монголия	0,001	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,043	0,043
Мозамбик	0,001	0,001	0,001
Мьянма	0,010	0,010	0,010
Намибия	0,007	0,007	0,007
Науру	0,001	0,001	0,001
Непал	0,004	0,004	0,004
Нидерланды	1,738	1,687	1,687
Новая Зеландия	0,241	0,234	0,234
Никарагуа	0,001	0,001	0,001
Нигер	0,001	0,001	0,001
Нигерия	0,068	0,066	0,066
Ниуэ	0,001	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,627	0,627
Оман	0,061	0,059	0,059
Пакистан	0,061	0,059	0,059

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Палау	0,001	0,001	0,001
Панама	0,018	0,017	0,017
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,006	0,006
Парагвай	0,016	0,016	0,016
Перу	0,118	0,115	0,115
Филиппины	0,100	0,097	0,097
Польша	0,378	0,367	0,367
Португалия	0,462	0,448	0,448
Катар	0,034	0,033	0,033
Республика Корея	1,851	1,796	1,796
Республика Молдова	0,002	0,002	0,002
Румыния	0,058	0,056	0,056
Российская Федерация	1,200	1,164	1,164
Руанда	0,001	0,001	0,001
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,002	0,002	0,002
Сент-Винсент и Гренадины	0,001	0,001	0,001
Самоа	0,001	0,001	0,001
Сан-Марино	0,002	0,002	0,002
Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,001	0,001
Саудовская Аравия	0,554	0,538	0,538
Сенегал	0,005	0,005	0,005
Сербия и Черногория	0,020	0,019	0,019
Сейшельские Острова	0,002	0,002	0,002
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Сингапур	0,393	0,381	0,381
Словакия	0,043	0,042	0,042
Словения	0,081	0,079	0,079
Соломоновы Острова	0,001	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,396	0,396
Испания	2,519	2,444	2,444
Шри-Ланка	0,016	0,016	0,016
Судан	0,006	0,006	0,006
Суринам	0,002	0,002	0,002
Свазиленд	0,002	0,002	0,002
Швеция	1,027	0,996	0,996
Швейцария	1,274	1,236	1,236
Сирийская Арабская Республика	0,080	0,078	0,078
Таджикистан	0,001	0,001	0,001
Таиланд	0,294	0,285	0,285
Бывшая югославская Республика Македония	0,006	0,006	0,006
Того	0,001	0,001	0,001
Тонга	0,001	0,001	0,001
Тринидад и Тобаго	0,016	0,016	0,016
Тунис	0,030	0,029	0,029

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций на 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН на 2005 год
Туркменистан	0,003	0,003	0,003
Тувалу	0,001	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,005	0,005
Украина	0,053	0,051	0,051
Объединенные Арабские Эмираты	0,202	0,196	0,196
Соединенное Королевство	5,536	5,372	5,372
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,004	0,004
Соединенные Штаты Америки*	22,000	21,349	21,349
Уругвай	0,080	0,078	0,078
Узбекистан	0,011	0,011	0,011
Вануату	0,001	0,001	0,001
Венесуэла	0,208	0,202	0,202
Вьетнам	0,016	0,016	0,016
Йемен	0,006	0,006	0,006
Замбия	0,002	0,002	0,002
Зимбабве	0,008	0,008	0,008
ИТОГО	102,974	100,000	100,000

* Секретариат принял к сведению позицию Соединенных Штатов, согласно которой их взнос в основной бюджет на двухгодичный период 2004–2005 годов будет на уровне ориентировочной шкалы РКИКООН для Соединенных Штатов за вычетом их пропорциональной доли в подготовительной деятельности, связанной со вступлением в силу Киотского протокола, как это указано в нижеприводимой таблице.

**Смета расходов в 2004-2005 годах на подготовительную деятельность,
связанную с Киотским протоколом**
(в долл. США)

Программа	
A. Совместные механизмы (СМ)	1 309 660
B. Другая техническая работа	
Осуществление (ПО)	191 000
Методы, кадастры и научные знания (МКНЗ)	321 990
Устойчивое развитие (УР)	153 500
ИТОГО В	666 490
C. Услуги и другие виды деятельности	
Руководство и управление (РУ)	161 143
Межправительственные вопросы и организация конференций (МВОК)	250 681
Информационная поддержка (ИП)	302 449
Оперативные расходы по секретариату в целом	232 751
ИТОГО С	947 024
D. Итого (A + B + C)	2 923 174
Расходы на поддержку программ (накладные расходы)	380 013
Резерв оборотного капитала	7 017
E. ОБЩАЯ ИТОГОВАЯ СУММА РАСХОДОВ В СВЯЗИ С ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ	3 310 204
F. ОБЩИЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ	34 807 326
Процентная доля E для подготовительной деятельности, связанной с Киотским протоколом	9,51%

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ориентировочная шкала взносов на 2005 год для временного ассигнования средств в связи с Киотским протоколом^а

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003
Аргентина	0,969	1,383
Армения	0,002	0,003
Австрия	0,947	1,352
Азербайджан	0,004	0,006
Багамские Острова	0,012	0,017
Бангладеш	0,010	0,014
Барбадос	0,009	0,013
Бельгия	1,129	1,612
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,011
Ботсвана	0,010	0,014
Бразилия	2,390	3,412
Болгария	0,013	0,019
Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,003
Камерун	0,009	0,013
Канада	2,558	3,651
Чили	0,212	0,303
Китай	1,532	2,187
Колумбия	0,201	0,287
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,029
Куба	0,030	0,043
Кипр	0,038	0,054
Чешская Республика	0,203	0,290
Дания	0,749	1,069
Джибути	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,033
Эквадор	0,025	0,036
Сальвадор	0,018	0,026
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,014
Европейское сообщество	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,006
Финляндия	0,522	0,745

^а Будет обновляться с учетом новых ратификаций Киотского протокола в соответствии со стандартными процедурами.

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Франция	6,466	9,230
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,007
Германия	9,769	13,945
Гана	0,005	0,007
Греция	0,539	0,769
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,039
Гвинея	0,003	0,004
Гайана	0,001	0,001
Гондурас	0,005	0,007
Венгрия	0,120	0,171
Исландия	0,033	0,047
Индия	0,341	0,487
Ирландия	0,294	0,420
Италия	5,065	7,230
Ямайка	0,004	0,006
Япония	19,516	22,000
Иордания	0,008	0,011
Кирибати	0,001	0,001
Кыргызстан	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,014
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Литва	0,017	0,024
Люксембург	0,080	0,114
Мадагаскар	0,003	0,004
Малави	0,002	0,003
Малайзия	0,235	0,335
Мальдивские Острова	0,001	0,001
Мали	0,002	0,003
Мальта	0,015	0,021
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,016
Мексика	1,086	1,550
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монголия	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,063
Мьянма	0,010	0,014
Намибия	0,007	0,010
Науру	0,001	0,001
Нидерланды	1,738	2,481
Новая Зеландия	0,241	0,344
Никарагуа	0,001	0,001

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,922
Палау	0,001	0,001
Панама	0,018	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,009
Парагвай	0,016	0,023
Перу	0,118	0,168
Филиппины	0,100	0,143
Польша	0,378	0,540
Португалия	0,462	0,659
Республика Корея	1,851	2,642
Республика Молдова	0,002	0,003
Румыния	0,058	0,083
Сент-Люсия	0,002	0,003
Самоа	0,001	0,001
Сенегал	0,005	0,007
Сейшельские Острова	0,002	0,003
Словакия	0,043	0,061
Словения	0,081	0,116
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,582
Испания	2,519	3,595
Шри-Ланка	0,016	0,023
Швеция	1,027	1,466
Швейцария	1,274	1,819
Таиланд	0,294	0,420
Тринидад и Тобаго	0,016	0,023
Тунис	0,030	0,043
Туркменистан	0,003	0,004
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,007
Соединенное Королевство	5,536	7,902
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,006
Уругвай	0,080	0,114
Узбекистан	0,011	0,016
Вануату	0,001	0,001
Вьетнам	0,016	0,023
ИТОГО	75,131	100,000
